

**Rudy  
Richardson  
di MEP:  
E clase  
trahador  
merece mas**



**URATACA**

Diarazon 28 Maart  
BBQ Ribs, Mac &  
Cheese, Beans &  
Banana

**Tel: 585 5212**

# **MEP TA HAY'E TA RESCATA NOS PAIS UN BIAHA MAS!**



**Gobierno anterior  
no kier pariba di  
brug ni San Nicolas  
bon, nan kier nan  
mes bon**

**“Kende pa culpa?”**



## **NOCHI INFORMATIVO DI MEP NA CENTRO DI BARIO SAVANETA UN EXITO**



**Minister Andin Bikker:**

**Lo cambia decreto pa Cuerpo  
Policial por haya autoridad pa  
nan tambe controla esnan cu  
ta viola LTU**





Parlamentario di POR, drs. Marisol Lopez-Tromp:

## A proba con ex - minister Sevinger a malusa clausulanan dedica na inversionnan den natura pa instancianan social - educativo

Lider di fraccion di POR, Marisol Lopez-Tromp a presenta un hecho hopi cuestionabel pa loke ta trata maneho di ex - minister Benny Sevinger den cuadro di otorgamento di opcion of erfpacht pa proyectonan cu ta rekeri un inversion grandi.

Drs. Marisol Lopez-Tromp a indica cu ya caba su colega Alan Howell a presenta e maneho dudoso di ex - minister Benny Sevinger unda cu na vispera di eleccion a haya ta bon pa bin cu un cambio pa loke ta e edificio unda cu ta keur auto y stimula un proyecto cu en vez di ta mas barata a bira mas caro y en vez di ta mas grandi a bira mas chikito.

Na momento di otorga un tereno den opcion of den erfpacht pa realizacion di proyectonan, mester cumpli cu un serie di condicionnan. Un di nan ta bin for di e tempo cu

mes tabata Minister. E ta encera cu instancianan social caritativo por haya un parti di e inversion grandi cu ta bay wordo haci. Di e forma aki e inversionista por haci algo bon pa Aruba tambe.

Pesey a hinca un clausula den e acuerdo di loke ta e opcion of e erfpacht cu ta bisa cu tur comerciante cu inverti den un proyecto grandi na Aruba (ta bay haya tereno comercial y ta bay traha un proyecto na Aruba) 5 promil di e gastonan total di e inversion tin cu bay pa un meta social of caritativo.

Dunando ehempel di esaki, tempo cu e tabata Minister di Infraestructura, algun school a wordo yuda cu material den natura (es decir a haya material y no placa) for di esnan cu a inverti den nos pais. Esaki no tabata tin nada ke haber cu e minister of e bureau, sino directo cu e instancia cu lo wordo yuda. Por ehempel na Noord tabatin un school

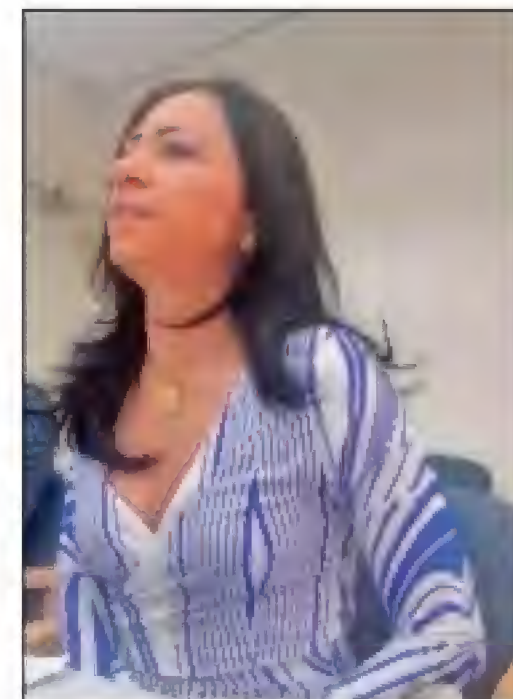
cu a kima, e school no tabatin suficiente material mas manera banki, stul y buki, etc. y e inversionista a cumpli cu e 5 promil cumprando e materialnan aki pa e school.

Contrario na esaki, ora Benny Sevinger a asumi e posicion di minister di Infraestructura, hopi biaha hendenan no tabata ni cumpli cu e condicionnan y toch tabata otorga tereno, pero ademas por a tuma nota cu e ex - minister a haci uso of mihor bisa maluso di e articulo di e 5 promil. En vez cu ex - minister Sevinger tabata laga inversionistanan hinca sumanan directo pa school- of instancianan educativo/social den comunidad y duna esaki den natura, el a cambia esaki y e procedura mester a bay via su mesun persona como minister of su bureau y cu e ta apunta ken ta bay haya placa.

Cu otro palabra el a bira e persona cu ta dicidi ken ta haya no e porcentahe

den natura, pero den placa. Esaki no ta cuadra ni cu bon gobernacion, ni cu ley y tampoco cu e pensamiento pa cual e articulo aki a wordo hinca den e acuerdo, esta pa yuda instancianan social of educativo den comunidad y no pa minister hinca su dede den algo cu e no mester hinke unda e ta exige como minister na ken y na unda mester bay stort placa.

Sra. Lopez-Tromp ta sigui splica cu den e condicionnan cu e comerciantenan mester cumpli cu nan ora di opcion pa haya un tereno ta cu nan mester tin financiamiento, e plan mester ta cla, e mester ta factibel, algun biaha e mester cumpli cu estudionan di medio ambiente y estudionan di impacto social, entre otro. Tur e rekisitonan aki ta importante pa sigura cu e proyecto ta cana bon y ta bira un exito. Pero ex -minister



Sevinger no tabata worry si e inversionistanan ta cumpli cu e rekisitonan aki, basta nan stort e placa. Riba e puntonan aki fraccion di POR lo manda preguntanan pa gobierno. E fraccion lo kier haya un bista total di cual ta tur e personanan of inversionistanan cu a bira victima di ex -minister Sevinger, cuanto ta e sumanan di tur e opcionnan y acuerdonan di erfpacht cu e ex -minister a haya ta bon pa pone cu ta e of su bureau ta dicidi unda hende tin cu stort, pa ken y cuanto.

Rudy Richardson di MEP:

## Den Union Nacional nos lo crea un Aruba mas husto den siglo 21



Den mi compromiso pa contribui den gobernacion di mi dushi Aruba mi ta bolbe expresa algun cos. Gobierno actual no tin arte, ni parte di e debe astronomico cu Mike Eman y su partido AVP a crea. A goberna desde 2009-2017 malisimo. Mi ta nenga di acepta cu e digno pueblo di Aruba no sa esaki. Mi no por acepta cu cierto hende kier sigui

manipula e realidad amargo cu ta toca nos pa e siguiente añanan nos dilanti. Pero laga mi bisa esaki. Tanten cu e deficit no baha, e debe no por baha. Ora nos crea un crecimiento economico den sector priva Foreign Direct Investment (FDI), nos debe nacional ta cuminsa baha y por trece esaki bek na normanan aceptabel den Reino Hulandes. Logico ami ta kere cu e crecimiento aki mester pasa pariba di brug pasobra no ta aceptabel mas pa nos sigui desaroya Aruba den e mesun area. Gobierno su aparato ta yen, na unda cu no por papia mas di sostenibilidad den e sector aki. No tin logica basa riba interes general cu lo

acepta cu nos desaroyo ta sigui den e rumbo aki. Tanten nos sigui kere den un politica cu no a hiba nos na mas prosperidad real, nos no lo alcanza pa saca nos pueblo di e desaster nacional aki. Nos ta bayendo pa di 4 año cu no tin crecimiento economico. Pues di mes no por paga e debe astronomico riba nos cabez y tambe futuro generacion.

Estado di bancarota  
Actual Minister President Evelyn Wever - Croes a presenta un plan multi-frontal di rescate siman pasa: E situacion ta mas malo cu nos a pensa. Practicamente tur departamento di estado ta den rood. Tin hende ta bisa

cu sra. mr. Evelyn Wever - Croes a bisa cu no lo bin cu medida of ahustacion. Segun Mike Eman, cu el'a bisa cu e por soluciona e problemanan di e gobierno anterior. Con esaki lo ta posibel si Arubus, ATA, Postkantoor, Arutram, Aruparking, Serlimar, Utilities N.V., Elmar, WEB a wordo masacra cu e famoso Green Conference/ Europe Meets America cu NO a trece crecimiento economico, AZV, SVb, APFA, proyectonan di Bo Aruba, PPP sin control debido manera Hospital, Green Corridor, WattyVos Blvd y edificionan di MFA's. Practicamente tur cos ta den estado di bancarota. Aah prome cu mi lubida, e "BON DEAL" di nos refinaria

di Mike Eman, Mike de Meza y Richard Arends a laga RdA tambe cu 70 Miyon den rood. Un San Nicolas na suela den tur sentido. Ex-Minister President Mike Eman nunca a presenta un plan structural y real na nos situacion. Tur locual el'a haci ta crea debe y mas debe cumpliendo tur hende na un manera dictatorial y anti-constitucional. Nos di Movimiento Electoral di Pueblo a hiba un oposicion fuerte contra e maneho neo-liberal di AVP, pero pa nos mala suerte pueblo a dicidi otro na 2013. Na e momento ey pueblo no a realiza kico Mike Eman tabata kier meen cu "Ainda Falta" pa kita honor y dignidad di tur hogar aki na Aruba.



## Parlamentario di MEP, Hendrik Tevreden: “Kende pa culpa?”



Ora cu un situación desafortuna presenta, e prome pensamentota, ken pa tira e culpa riba dje. Y kizas esaki lo ta e tema pa diferente luna of aña nos dilanti. Sin embargo realidad y liderazgo ta muestra nos un otro caminda pa cana. Den e ultimo dianan cu a transcuri nos a mira liderazgo ariba un nivel cu pa hopi tempo nos no a mira cerca lidernan politico di Aruba. Y mas ainda cerca un lider femenino cu a asumi e responsabilidad di e situación critico, social-económico y financiero cu e gobierno actual a hereda.

E forma negligente di lidera cu nos a experiencia den e ultimo gobernacion, a resulta segun diferente rapport di instancianan imparcial, catastrófico pa nos Pais. Y ta hustamente pa motibo di negligencia den liderazgo cu ta te cu awor, e recibo ta wordo presenta na nos Pueblo. Lo tabata fácil pa e lider actual di Pais Aruba, sra. Evelyn Wever - Croes tuma un mey ora di su discurso na prensa y enfoca riba esnan cu realmente a permiti

Aruba yega na e punto doloroso aki, sin embargo e la scoge pa asumi su responsabilidad como mandatario y informa nos pueblo debidamente.

Naturalmente despues di notanan manera “Feestvierend ten ondergaan” un situacion asina aki a wordo anticipa, pero na momento di a encontra cu e cifranan real, sigur, uno ta wordo impacta. Nos ta consciente di e estado critico financiero cu e gobierno anterior a laga nos finanzas publico aden, ma si nos keda mira patras, mas nos lo perde den e abismo! Nos tin di fiha nos mira pa futuro y percura pa e aventuranan irealistico y di manipulación cu cifranan no ripiti. Pero mas aun, siña di e experiencia amargo aki y sali en busca di solucionnan duradero hunto cu otro. Esaki ta e sentimento cu a convivi den nos na momento cu nos a mira y scucha un dama Prome Minister tuma rienda di e situación cu su gobierno a hereda y e actitud aki lo tin un impacto significativo

pa Aruba por surpasa e crisis social-económico y financiero cu nos ta aden.

E bon noticia den tur esaki ta cu e forma cu lo atende y analiza e salida di e crisis aki ta di un perspectiva holístico, unda cu lo identifica cu esnan mas debil den nos comunidad cu mester di mas sosten y aceptando apoyo di esnan mas fuerte den nos sociedad evitando asina cu e kiebro y debacle den nos finanzas publico ta continua. Trahando for di un perspectiva holístico unda cu bo ta percurapa e atencion social, e incentiva económico y empuhe financiero ta presente den bo maneho publico, ta evita cu bo ta sigui debilita

esnan mas vulnerabel den bo comunidad, pero alavez ta e iniciativa pa prepara pa inversionnan di inversionistanan serio cu kier sigui avanza.

Esaki ta un oportunidad pa nos siña di nos pasado, ahusta nos presente y mehora nos futuro. Y for di parlamento sigur nos lo percura pa introduccion di leynan estricto y control severo ta presente tur momento. E crisis financiero aki tambe ta un oportunidad pa nos pensa diferente y innova. Nos ta decisivo y motiva pa tuma e rienda pa hiba nos Pais den un dirección nobo.

Den tur esaki ta importante pa gobierno tuma tur accion manteniendo un bon comunicación cu pueblo. Un comunicación habri y sin manipulacioncu tur instancia y gremionan cu ta representa nan afiliadonan. Esaki lo percura pa hunto por identifica, responde y crea plannan di accion concreto pa preveni crisisnan pa futuro. Y maske cu den situacionnan manera esaki malcontento ta inevitabel, transparencia y discusionnan constructivo ta e caminda pa cana.

E yamada ta bay pa media

en general, laga nos comunica e plannan, meta y visión pa e futuro di Aruba mas transparente posibel. Y laga nos duna e espacio necesario na nos gobernantenan pa desplega nan trabao na e mihor forma posibel. For di parlamento nos lo keda transparente y critico, dunando realce na e lema ‘Aruba Prome’. Parlamento lo brinda colaboracion necesario na unda esaki ta wordo rekeri y lo percura pa e confianza cu pueblo a bini ta sinti den e parlamento nobo aki sigui crece. Ta solamente comunicando e berdad, sea bon of malo, nos lo por sigui cultiva esaki.

Un crisis financiero ta un menaza serio pa un Pais manera Aruba. Ta wordo rekeri pa decisionnan dificil, manera atende diligentemente cu e situacion, estructura e caos den gobierno y atende cu e presion di prensa y informacionnan incorrecto wordo atendí cu nan. Apesar cu kizas lo tin diferencia di opinión encuan to e accionnan cu lo wordo tuma, si nan ta efectivo of inefectivo, nos ta di acuerdo ariba un cos, Prome Minister sra. Evelyn Wever- Croes a asumi su responsabilidad y no a keda busca kende pa culpa.

# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500





# MEP ta hay'e ta rescata nos Pais un biaha mas!

Recientemente Gobierno di Aruba a hay'e cu lomba contra muraya ta tuma un biaha mas pasonan impopular cu e e unico meta di rescata Aruba. Nos no ta papia di sanea nos finanzas mas. Aki ta papia di rescata nos Pais di un posibel derumbe financiero cu tur su consecucionan.

Pero corectamente manera Evelyn Wever - Croes a confirma, e pasonan aki ta necesario. E pasonan aki ta pa rescata nos Pais, proteha e futuro di nos yiunan y salvaguardia nos Status Aparte. Tres factor sumamente importante cu por a bay perdi den un solo instante si Gobierno actual no a actua corecto y responsablemente.

Na mes momento mester bisa cu nos a haya nos mes lomba contra muraya pa motibo cu e Gobierno cu asignatura di MEP, POR y RED no a haya e mesun trato cu AVP si a haya. Riba MEP Caft kier a bin pone ultimatum mientras cu e propio Caft aki a permiti AVP desgracia nos pais aumentando nos debe te 93% den solamente 8 aña.

Si bo tene na cuenta cu Pais Aruba a nace 1 Januari 1986, pues ta existi como Pais den su status autonomo solamente 32 aña. Si bo considera cu for di 1986 te cu 2009 mediante gobiernonan di diferente asignatura e debe tabata na 49%, pues acumula den 23 aña. Si bo tene na cuenta cu Lago a cera na 1985, e Gobiernonan cu a sigui

desde 1986 cu Aruba a drenta su Status Aparte mester e inverti den Aruba pa crea un otro pilar economico. Pa e inversion aki mes di 49% acumula pa diferente Gobierno, MEP na 2001 a tuma rienda y responsablemente a introduci 3% di BBO pa evita cu e debe ta sigui crece. Pa AVP den 8 aña di 2009 pa 2017 mand'e te 93%? Esaki ta un hecho descara pa a desgracia e Pais aki. 93 cent di nos 1 florin ta pa paga debe. Imagina cu bo situacion ta como lo siguiente:

ENTRADA: Afl. 2000

GASTO/PRESTAMONAN:

Huur/Hipoteca Afl. 700

Cuminda Afl. 500

Awa/Coriente/Cable Afl. 250

Island Finance Afl. 100  
Prestamo pa auto Afl. 310  
TOTAL GASTO/PRESTAMO Afl. 1860 (93%)

Locual ta resta den bo man ta Afl. 140, esta Afl. 2000 menos Afl. 1860. Bo por biba di dje? NO! Pero esaki no ta tur cos. Bo a sigui presta via otro hendenan cu ta duna prestamo priva na interes halto te cu cierto momento bo no ta alcanza pa paga nada mas. Un luna ta paga esaki pero ta cay atras cu esaya cu finalmente ta crea e abismo cu por conduci na un derumbe total: Bancarota!

Un biaha mas, apesar cu MEP no tin arte ni parte, ta asumi su responsabilidad pasobra pa MEP Aruba tin prioridad.

**Minister Otmar Oduber:**

**Den cuadro di mihor maneho di desperdicio y futuro di dump Parkietenbos**

**Comision tecnico ta analizando propuestanan cu a drenta di companianan**

Manera recientemente a wordo treci dilanti, Minister di Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber ta sumamente satisfecho cu participacion di e companianan cu a participa pa e Request For Information (RFI) pa maneho di desperdicio aki na Aruba. Actualmente na Parkietenbos tin e comision tecnico cu envolvimento di WEB, TNO y departamentonan di Gobierno, cu ta haciendo analisis di tur e 34 propuestanan aki cu a drenta.

Anteriormente a planifica cu pa 13 di April e comision tecnico lo termina cu evaluacion di tur informacion cu a drenta di e companianan, sin embargo ta hala e fecha cu un siman, esta 20 di April considerando e cantidad di informacion cu e comision tin pa procesa. Proximamente lo saca un Request For Quotation (RFQ) cual ta e 'actual bidding'. E companianan

cu clasifica conforme e criterionan: Nan tecnologia presenta, locual comunidad tin mester di dje, e parti financiero/ economico y con e contract ta hinca den otro, lo participa den e bidding. Esey kier meen cu mas tarda fin di luna di Mei lo conoce e tecnologia y compania cu gana e RFQ. Pa final di Juni lo tin esaki tras di lomba y lo sa exactamente con nos ta bay atende cu desperdicio akinan na Aruba den futuro y tambe remediacion di Parkietenbos.

E proceso ta andando pa loke ta yega na un solucion duradero pa maneho di desperdicio aki na Aruba. Un proceso cu a cuminsa algun luna pasa cu un steering committee cu a evalua y a traha un rapport den e prome 45 dianan. E rapport ey ta den ehecuion na e momentonan aki.

**Contexto**

Parti di e proceso pa yega na e procesamiento

definitivo di sushi ta tumando lugar. E prome fase tabata e RFI (Request For Information), pa cual ta hopi contento pa mira e entusiasmo cu tabata tin. Un proceso cu a tuma lugar na un manera transparente cu Notaris Johnson (tur informacion cu a wordo suministra a sosode via un e-mail pa e Notario). 20 compania a inscribi pa e parti di maneho di desperdicio aki na Aruba y 14 compania a inscribi pa e parti di remediacion di dump Parkietenbos. (Tin companianan cu a manda informacion pa tur dos).

Gobierno a tuma e decision cu kier pa Serlimar keda e compania cu ta recoge sushi y ta yuda maneha e desperdicio aki na Aruba. Esaki ta un compromiso cu a haci cu empleadonan di Serlimar y pues a informa e companianan debidamente di e posicion cu Serlimar mester por keda mantene.



**Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door Aruba Tourism Authority te financieren project: "Upgrading Weg Brickell Bay – Hostaria Da Vittorio". Volgens bestek DOW nr. 18 - 2017.**

Korte omschrijving van het werk:

**Het verharden van bermen, aanbrengen van groenvoorzieningen en straatverlichting.**

**Uitvoeringstermijn: 100 werkbare werkdagen na datum van opdrachtbrief, incl. bestellingstijd.**

Het bestek is vanaf **28 maart 2018** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,-. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **28 maart 2018** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **4 april 2018** om 10.00 uur v.m. te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **10 april 2018**. De openbare aanbesteding vindt plaats op **26 april 2018** om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidspreizen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**



# Fraccion di POR lo bay yuda pa haya atencion pa e Ballpark Xander Bogaerts na Lago Heights

Fraccion di POR ta en espera di un encuentro cu Minister di Deporte. Alan Howell a duna di conoce esaki durante e rueda di prensa di e fraccion. E ta bisa cu el'a haya hopi peticion pa cu e veld di bala Xander Bogaerts na Lago Heights na San Nicolas, un veld cu a bay drasticamente atras. Un veld unda e muchanan ta train, cu tin e palonan di luz cu ta casi cay den otro poniendo e muchanan

na peliger. Sin laga afor cu e muchanan mester di varios material por ehempel un batting cage.

Mientras tanto tin cu scucha cu e muchanan tin cu bende rifa pa nan por yega na e materialnan y kier hasta bende rifa pa drecha e facilidad na San Nicolas. Fraccion POR tin esaki bon na bista y lo bishita e veld aki constantemente pa e team y mayornan sa cu fraccion di POR tin nan na pecho pa cu nan

deporte y nan yiunan. Howell a indica cu lo bay haci todo lo posibel pa por yuda y pusha un tiki unda cu por, manera Lotto pa Deporte y cerca Minister di Deporte pa por yuda drecha e facilidad aki pa por tin un ballpark unda e muchanan por practica nan deporte trankilo y sin peliger. Mas aleu e parlamentario di POR ta bisa cu a yega ora cu na momento cu bay over na construi un facilidad mester por conta cu un



planning di con ta bay mantene e lugar tambe. Finalizando Alan Howell ta felicita Minister di

Deporte pa cu e anuncio di e construccion di Little League Ballpark na Dakota.

**Compara gobernacion di MEP cu esun di AVP:**

## MEP a crece nos GDP cu 1036 miyon, mientras bao di AVP nos GDP a crece cu solamente 301 miyon florin!

Despues cu poco poco e pueblo Arubano a bin ta comprende henter e maneho financier desastroso cu a ser hiba pa partido AVP durante e ultimo 8 añanan, den e ultimo dianan e politiconan desespera aki a bin cu sin fin di comunicado p'asina trata di sigui manipula mente di pueblo. Asina nos por a lesa y scucha un gran cantidad di disparate y mentira di politiconan manera Richard Arends, Marlon Sneek, Arthur Dowers y e autor principal di e desaster financiero, Mike Eman, kende nan tur sin excepcion a canta y yora e mesun cantica e siman aki, esta cu e gobierno actual lo aumenta e BAVP cu 2.5% y tambe cu e deficitnan cu Gabinete Eman lo a laga atras ta segun normanan stipula pa Caft etc.

Desaroyo di nos GDP, 2001-2016

Gran parti di e informacionnan aki ya a ser

contra-aresta pa partido MEP. Sinembargo ta remarcabel cu den tur e mentira- y manipulacionnanaki di AVP, nunca nan a papia of skirbi algo riba e desaroyo di nos GDP (Producto Interno Bruto), esta loke nos comunidad a produci durante e diferente añanan. Logico, ya cu esaki no ta nada positivo pa cu e maneho cu nan a hiba durante e ultimo 8 añanan. Ta p'esey partido MEP ta haya cu ta na su lugar pa trece e tabel adunto, caminda nos por mira e desaroyo di nos GDP durante e gobernacion di MEP (2002-2009) y esun di AVP (2010-2016). Asina nos por mira con na 2001 ora cu Gabinete Oduber a asumi mandato, nos GDP tabata na apenas 3437 miyon florin. Sinembargo, danki na un maneho dinamico cu un sin fin di inversion nos GDP a crece y yega te na 4473 miyon florin na final di 2009. Pues den 8 año di Gabinete Oduber, nos a conoce un crecimiento

di GDP cu 1036 miyon florin! Contrario na esaki, Gabinete Eman a asumi gobernacion na final di 2009 y a haya nos GDP na 4473 miyon florin y segun e ultimo cifra oficial di GDP di 2016, esaki a yega te na solamente 4774 miyon florin. Pues un crecimiento di GDP cu solamente 301 miyon florin! No ta un berguenza pa partido AVP? For di e tabel nos por destila tambe cu Gabinete Oduber a crea e record di GDP desde Status Aparte, esta na 2008 nos GDP a yega te cu 4914 miyon florin y cual durante gobernacion di AVP nunca esaki por a wordo iguala, corda surpasa. Cu na 2009 tabata tin un caida substancial den nos GDP, esey ta atribui na e crisis financiero mundial cu tambe a afecta Aruba severamente!

Cinco biyon florin extra Pero locual ta mas lamentabel ainda ta cu durante e ultimo gobernacion di AVP di 2009-2017, nan a haya

na cuminsamento di nan gobernacion un suma di 970 miyon florin cu Gobierno di MEP a laga atras y cual sumanan a derocha na nan antoho. Esaki no tabata basta pa AVP y nan a dicidi di sigui aumenta nos debe nacional cu 2.1 Biyon florin den 8 año. Y pa completa nan obra macabro nan a crea un extra debe mediante e proyectonan PPP cu ta suma na un total di 2 Biyon florin cu tin cu ser paga den e proximo 25 pa 29 año. Pues cu tur e sumanan biyonario extra aki di total 5 Biyon florin, nan no a logra crece nos economia den forma drastico, al contrario na 2005 y 2006 nos pais a

conoce caidan substancial di nos economia. Pregunta di MEP na AVP ta: "Dicon cu e 5 biyon florin extra aki cu boso a haya, boso no por a logra crece nos economia den forma substancial durante 2010-2017?"

Esaki siguramente ta un berguenza pa un partido cu ta pretende di tin e profesionalnan pa guia e pais aki den forma positivo, pero e resultado final tur hende mes por mira esaki: Caida den nos economia y creacion di un disaster financier hamas bisto den nos historia!

GDP at market prices (x mln Afl.)				
2001	3437		2009	4473
2002	3475		2010	4279
2003	3618		2011	4564
2004	3989		2012	4537
2005	4172		2013	4621
2006	4340		2014	4743
2007	4681		2015	4820
2008	4914		2016	4774

Banco di Seguro Social Aruba



### CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN

En conexion cu Bierna Santo y di dos Dia di Pasco di Resurreccion, tur oficina di SVb ta cera pa publico riba:

**Diabierna 30 maart 2018**  
**Dialuna 2 april 2018**

Riba e dianan aki por notifica AO online mediante nos website [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org). Notificacion di AO mediante 527-2782 ta posibel solamente entre 7:00 am y 11:00 am.

Diamars 3 april 2018 tur oficina di SVb ta habri na e orario normal atrobe.

E ceramento no ta afecta e sistemanan riba e website di SVb.

*Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.*

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



## Indice multidimensional di pobresana Aruba

*A base di e resultadonan di e Censo 2010 Oficina Central di Estadistica a haci un analisis riba e topic di pobreza, especialmente tumando cuenta e aspecto*

Pobresa por wordo midi den diferente forma. Por usa porehempel e sistema di nivel di subsistencia (bestaansminimum). E subsistencia minimo ta wordo definico e nivel di bienestar (of entrada) cu ta provee solamente e necesidadnan basico di subsistencia. Na 2010, CBS conhuntamente cu Departamento di Salud Publico (DESPA), FCCA, Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y Departamento di Asuntonan Social, a actualisa e nivel di subsistencia pa Aruba segun e metodointernacionaljausana 1994. A calcula e nivel di subsistenciana 2010 na AWG. 1,985 pa luna pa un hogar di 1 persona.

Unotromanera pa midi nivel di pobreza ta di acuerdo cu e conceptostandard Europeodi pobresarelativo. Esaki ta tuma na consideracion e proporcion di hogarnancu tin un entrada equivalentena 60 porciento di e entrada mensualmedianonacional. A base di e datos di e Censo 2010, CBS a calculaesakina AWG1,356 pa luna pa un hogar di 1 persona.

Pero, entrada solamente no ta suficiente pa pordetermina e "estado di ta vulnerable" di un persona of hogar of ta indica cu e persona of hogarencuestion ta vulnerable of ta den un estado di desventaha. Unsimelehempel ta cu aunke e habilidad di gasta di un persona of hogar ta depende di su entrada.

Na 2014, CBS di Corsow a publica un articulo cu ta describi e situacion social-economico di cierto areananna Corsow basariba datos di nan Censo 2011. Den e mesuncuadraaki CBS Aruba a haci un analisis cu e datos di e Censo 2010, usando e "Global Multidimensional Poverty Index (Global MPI)" cu ta wordocalcula y usa door di United Nations Development Programme (UNDP).

E analisis aki no ta pa introduci un definicion di pobreza, pero mas bien pa subraya e karakter multidimensional di pobreza. E ta pone enfasis riba esnan cu ta biba di un entrada relativamente abao y cu ta experencianivelnanrelativamentehalto di deprivacion.

E Indice Multidimensional di pobreza ta consisti di 5 dimension y cada dimension ta parti den diferente indicadornan. E 5 dimensionnan ta inclui educacion, actividad economico, salud, calidad di bida y entrada.

Segun e calculo di e indice (Aruba Multidimensional Poverty Index (AMPI)), 15.9 porciento di noshogarnan ta wordo considera di ta pover. Esaki ta equivalentena 5,105 hogar, consistiendo di 13,638 persona cu ta biba den e hogarnanaki.

Ademas e hogarnanporwordocategorisa di esnan "vulnerable pa cai den pobreza", esnan den "pobresamodera" y esnan den "pobresasevero".

Segun e indice 6,144 hogar ta den posicion vulnerable pa cai den pobreza y di esnan cu ta wordo considera AMPI pover, 1,437 hogar ta experenciapobresasevero.

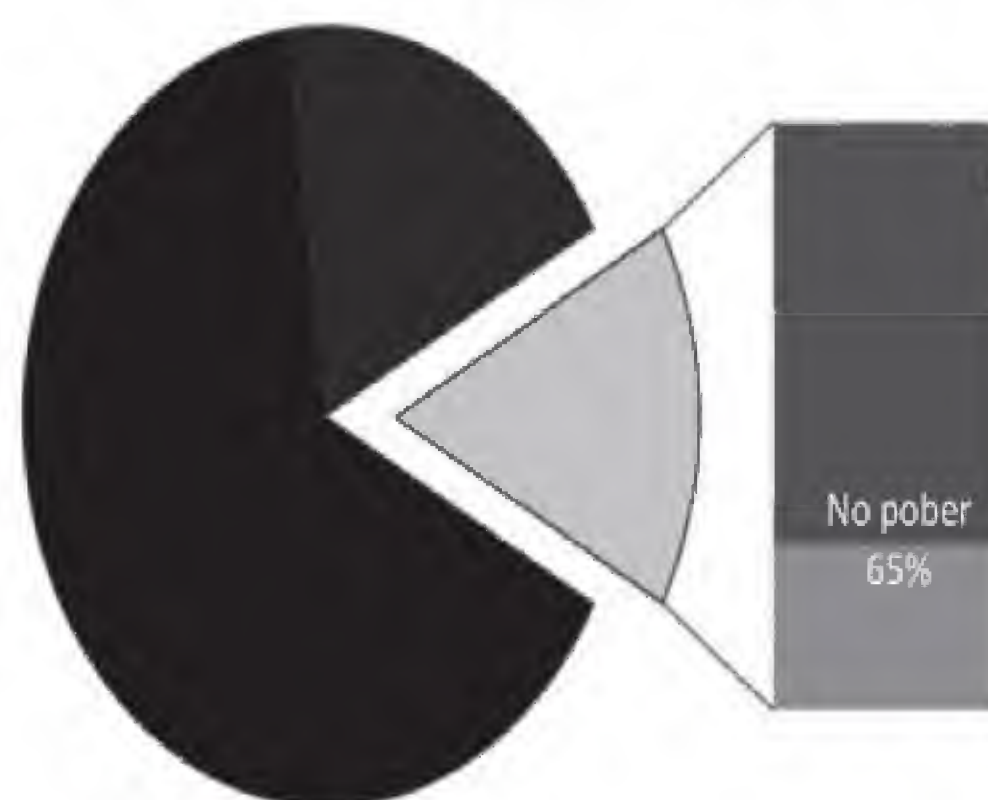
E analisis ta muestra cu San Nicolas, specialmente San Nicolas zuid tin un proporcion mas grandi di hogarnan cu ta biba den pobreza. Asinames, na momento di combina e cantidad di hogarpover cu e intensidad di deprivacionexperencia, e area di Noord/ Tanki Leendert ta score mas halto.

San Nicolas ta score haltotambe pa loke ta trata e cantidad di hogarnancu ta den posicion vulnerable pa cai den pobreza.

Mayoria di e hogarnan den pobreza ta trata di hogarnandi sea 1 of 2 persona. Esnan di 1 persona ta mas tantoun persona economicamente no active (porehempelpensiona) di un edadaverahe di 68 aña. Unda ta trata di unhogar di 2 persona, por lo menos un di e personanan ta economicamente no-activo y cu un edadaverahe di 65 aña).

Hogarnan cu ta experenciapobresa y tin mucha ta representa 30 porciento di tur hogar den pobreza. Aki ta trata di 2,931 mucha cu mayornanrelativamentejong cu ta experenciapobresa.

Hogarnan segun indice di pobreza





## Rudy Richardson di MEP: E clase trahador merece mas



y ta perhudicando nos region.

Union ta haci forza  
Tin hopi trabao pa haci  
pero tur esaki nos por logra  
den UNION solamente.  
Nos no tin tempo mas pa  
argumentonan sin base y

sigur nos no tin tempo mas  
pa erornan den pasado  
manera ora MEP tabata  
bezic cu reforma fiscal na  
2007 cu no a bay manera  
planea. Ban stop di crea  
un pais unda cu mas di  
85% ta e clase trahador  
cu sueldonan cu no ta

yega den un economia  
importador, 10% clase  
media y 5% super rico.  
Ban crea un Aruba unda  
cu e clase trahador, 30%  
ta nivel (1), 30% nivel (2)  
cu ta participa mas husto  
posibel den crecimiento  
di nos economia, un clase

media di mas o menos 30%:  
profesionalnan ta nivel (1)  
y entrepreneurs - nivel (2),  
y e resto "rico". Nos por  
crea un isla Caribense cu  
realmente ta contribui na  
democracia participativo  
den nos region den siglo  
21!

Paisnan manera Japon  
200% di debe, Grecia  
160%, un tiki mas cerca  
den nos region ta Puerto  
Rico y Jamaica tambe  
cu debenan nacional  
astronomico cu tur e  
consecuencianan negativo  
pa cu nan pueblonan.  
Cada pais ta diferente den  
recurso y desaroyo, p'esey  
no por compara niun  
pais cu otro. Por haya un  
idea si con por soluciona  
problemanan similar.  
Grecia no tabata tin un plan  
y esaki a complica cos mas  
aun. Minister President  
actual a presenta un plan  
di rescate/ crisis. Tambe a  
mustra e curashi pa bin cu  
reforma fiscal mas tarda pa  
2019. Esaki lo ta e solucion  
pa Aruba a largo plazo si  
TUR hende coopera. Mi ta  
sostene e plan 297 pa trece  
Arubananan bek Aruba,  
algo cu mi a expresa den  
pasado en conexion cu  
reapertura di nos refinaria  
cu a fracasa totalmente.  
E clase trahador merece  
mas di nos economia  
despues di 32 aña di Status  
Aparte combina cu mas  
oportunidad pa desaroyo  
academico mas pagabel.  
Banco Central di Aruba  
mester bin cu un maneho pa  
baha interes pa por brinda  
mas na nos pueblo. Nos  
mester crece e economia  
di Aruba pasobra nos a  
yena e isla aki te unda cu  
awe nos ta e di dos isla mas  
pobla na Mundo despues  
di Barbados. Nos tin  
problema cu salud publico  
combina cu envehecimento  
di nos poblacion. Nos  
mester nos hubentud.  
Nos no por perde nan:  
E atraconan, dropouts,  
adiccion, formacion di  
gang esaki no ta yuda nos  
pais den absolutamente  
nada. Gobierno tin e tarea  
di goberna pa tur hende  
riba e isla aki por yega  
na un bida sostenibel.  
Gobierno di MEP/POR/  
RED ta bezic cu esaki  
poniendo e ser humano  
central den tur e retonan cu  
Aruba ta enfrentando. No  
ban lubida e situacion cu  
Venezuela cu ta alarmante

# WITH EVERYTHING AND FOR EVERYONE



**1.5L Engine, 4-speed automatic, Power locks/windows/mirrors, A/C, Front airbags, Remote audio and phone controls, Radio 4.2" screen, MP3/USB/AUX/Bluetooth, 4 speakers, Enhanced suspension ride, Fog Lamps, 15 inch aluminum wheels, Power brakes with ABS, Immobilizer, Sunroof (LTZ) and much more...**

\*Available trim levels are: LT and LTZ. Featured trim in this ad is the LTZ package

**THE ALL-NEW  
CHEVROLET AVEO\***

**FIND NEW ROADS**

**CHEVROLET**



**STERN**

TANKI LEENDERT 122, ARUBA  
T: 582-3838 CHEVROLET ARUBA



Parlamentario di POR, Alan Howell

# Gobierno anterior no kier pariba di brug ni San Nicolas bon, nan kier nan mes bon



Parlamentario Alan Howell ta lamenta e hecho cu gobierno di AVP a dicidi di kita un otro negoshi di pariba di brug y mande pabao di brug. E ta referi aki na keuringslokaal cu a wordo kita for di Pos Chiquito y manda pa Barcadera.

Eta bisa cu no ta solamente e forma di actua dudoso di e ex -minister Sevinger ta bin dilanti aki, unda a cera un deal cu un comerciante cu ta mara nos pueblo pa 5 aña largo cu un huur hopi mas halto y pa un area mas chikito, pero tambe e forma cu a dicidi di kita un otro lugar mas for di pariba di brug, perhudicando asina un biaha mas nos hendenan cu ta biba parti pariba di Aruba.

El'a recorda con anteriormente e keuringslokaal tabata na San Nicolas y a wordo kita for di e sitio aki cu e consecuencia cu a afecta e negoshinan den e cercania. Awor a manda e keuringlokaal mas pabao, kite for di pariba di brug y e comerciantenan den e

area seguramente lo bay sinti e consecucionan tambe y e ta un forma di caba cu comercio pariba di nos isla.

Howell ta bisa, cu gobierno anterior no kier pariba di brug ni San Nicolas den ningun sentido bon, nan kier nan mes bon. Nan kier favorece nan mes y otronan prome cu nan pensa riba pueblo. Howell ta spera cu Gobierno actual tuma bon nota di e tipo di practicanan aki unda no ta mata unicamente e

comerciante cu no tin e contract mas, pero ta mata full un pueblo di pariba di brug caminda ta haci e comercio mas malo.

Pa loke ta trata e empleadonan di DTI e ta kere cu nan tin un dolor grandi di laga un lugar cu por ta den nan mente no tabata mucho espacioso, pero awor a bay na un lugar cu ta hopi mas chikito.

Parlamentario di POR por a compronde cu gobierno a manda algun pregunta pa Aruba Villas

N.V. (e compania cu a haya e contract nobo) pasobra algun vehiculo no por ni maniobra den e keuringslokaal nobo aki.

Fraccion di POR, mirando cu ta 67 mil Florin di placa di pueblo ta wordo paga pa luna, lo sigui vigila y controla cu cada punto cu tin den e acuerdo di huur cuadra y no lo ta acepta pa cualkier di e puntonan no wordo cumpli cune.

## Awe 28 di Maart, Joanna Croes-Vries mihor conoci como Juffrouw Nanachi ta haci e bunita edad di 92 aña



E ta haya felicitacion di su yiunan, Johnny, Michael y Samantha, Glenn y Evelien, Jacqueline y Ivan y tambe di su nieto y nietanan, Tom, Roseline,

Ragnield y Nikki. Cu Dios duna Mama, Madu, Dina, Juffrouw Nanachi hopi aña mas di bida y salud.

Pabien di Solo di Pueblo.

### BE SMART DAILY COMBOS

AWG. **11**



**MONDAY**  
Double crunch Combo

**TUESDAY**  
twister Combo

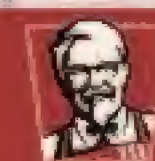


**WEDNESDAY**  
3pcs strips Combo

**KFC**

SAN NICOLAS  
5270995  
ORANJESTAD  
5270996

SANTA CRUZ  
5270998  
PALM BEACH  
5270997



It's  
finger lickin'  
good

KFC, Colonel Sanders, KFC logo and related marks are trademarks owned by PULCO 2018. All rights reserved. Images for promotional purposes only. Price is approximate and subject to change without prior notice.



## PSB ta presta Insel Air 1.5 miyon di dollar

Dialuna Insel Air a firma un acuerdo di financiación cu PSB Bank (anteriormente Postspaarbank) pa un suma di 1.5 miyon dollar. Cu e placa aki di e prestamo, e C-Check di un tercer avion F50, por wordo financia a corto plazo, pa loke Insel ta spera conta pronto cu e respaldo rekeri. E copia di seguridad ta necesario pa por ehecuta e cronograma normal di vuelonan di conexionnan multiple diario for di Corsou pa Boneiro, Aruba y St. Maarten, si un dispositivo faya of ta somete na un mantenimiento regular.

Actualmente, Insel tin dos F50, uno di cual ta riba e tereno, pero ta spera cu e bolbe bira operativo bek, posiblemente pa awe. E contrato di e prestamo cu PSB Bank, cu un garantia di e empresa publico Curaçao Airport Holding (CAH), ta pa e C-check y tambe pa otro respaldonan, manera posiblemente un F70 of F100. Ambos ta jet. E C-check ta tuma lugar den e hangar na Hato cu ayudo di un empresa internacional certifica, manera cu a sosode den pasado. E dispositivo cu lo somete na e C-check aki (PJ-KVO), ta den balance di Insel Air International NV.

Esaki no ta aplica na e PJ-KVN y na PJ-KVM. Esaki ta wordo negocia ainda mas cu e consorcio forma pa MCB Bank, Vidanova Pension Fund y Algemene Pensioenfonds Curacao APC.

Di acuerdo cu e administracion di Insel, aña pasa a demonstra cu Insel ta viabel cu e frecuecianan entre ABC y S, pero un backup ta necesario.



## haya e smartphone

mas nobo cu Aruba su LTE  
miho speed, miho video

**Samsung Galaxy S8**  
~~Afl. 1959~~  
**Afl. 729**

**Samsung Galaxy J2**  
~~Afl. 205~~  
**Afl. 99**

**Samsung Galaxy J7**  
~~Afl. 349~~  
**free**

haya un Samsung gratis cu e start plan contract di 1 año



Bishita un tienda di Digicel pa haya di bo.

Condicionnan aplicabel.

**Digicel**



Gobierno di Aruba

# EX-MINISTER ALEX SCHWENGLE A ENTREGA ARTICULONAN DI GOBIERNO

H.E. De Minister-President  
Mevr. mr. E. Wever-Croes  
d.t.k.v. afdeling bedrijfsvoering van het Bureau Secretariaat Ministerraad  
HANDELIVERED

**RETREFT:** verzoek dhr. drs. C.A. Schwengle tot overname apparatuur

Excellentie,

Onder verwijzing naar Uwe afwijzing van het verzoek de dhr. drs. C.A. Schwengle tot overname van apparatuur dd. 9 maart 2018 levert ondergetekende bij deze het apparatuur in.

Hoogachtend,

26 maart 2018

Integridad y bon gobernacion ta un prioridad grandi pa Gobierno di Gabinete Wever-Croes. Y esaki ta conta pa tur cu ta of tawata den posicionnan clave den gobernacion.

4 luna pasa cu Gabinete Wever-Croes a haya e mando pa goberna nos pais den un coalicion, a encontra un traspaso caotico di e gobierno anterior di AVP. Mesora a constata cu falta hopi ekipo entre otro customized Imac, customized computers, laptop, Ipad, y camaranan. Esakinan ta ekiponan caro y cu ta wordo uza pa conferencia di prensa.

Algun di e ekiponan aki a worde entrega bek na Gobierno y ainda falta varios articulonnan cu ainda mester wordo encontra of entrega.

Recientemente, via su abogado, Ex-Minister Alex Schwengle a entrega su computernan y telefoon celular na Bestuurskantoor. No ta conoci e motibo pa cua e ex-mandatario a dicidi di keda cu e articulonnan aki cu no ta di su pertenencia, sinembargo e hecho cu el a bin dilanti y entrega esakinan por sirbi como un ehempel pa si acaso tin otro mandatarionan di e Gabinete di AVP cu tambe tin pertenencianan di Gobierno ainda den nan poder, nan tambe por entrega esakinan.

Gabinete Wever-Croes ta un Gobierno serio y esaki lo wordo sinti den tur maneho di e Gobierno aki. Y tur ekipo cu tin y cu lo wordo cumpra ta wordo registra debidamente. Bon gobernacion ta cuminsa cu orden y respet.





## HABRI AWOR TUR DIADOMINGO

### DI 10AM PA 2PM






LG SMITH BOULEVARD 114-12 Y 6, ORANJESTAD  
☎ 744 5907

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





## NOCHI INFORMATIVO DI MEP NA CENTRO DI BARIO SAVANETA UN EXITO



Den cuadro di transparencia y un politica proactivo Team Rocco a organiza un anochi di informacion. Esaki a wordo campaña cune algun luna pasa y awor a cumpli. Importancia di esaki ta cu e politico nan ta responsabiliza nan mes y na mes momento preocupacionnan di pueblo por wordo vocifera.

E anochi aki a conta cu presencia di Minister President sra. mr. E. Wever-Croes, Presidente di Parlamento sr. mr. J. Thijsen y Lider di Fraccion di MEP sr. R. Tjon, MBA. Tur tres orador a hiba palabra y splica kico ta e trabaonan cu a wordo desplega e ultimo temporada.

Despues di e discurso di cada orador tabata tin tempo pa haci pregunta door di esnan presente na e politiconan. Mirando e publico grandi y e entusiasmo a extende e

anochi te 10'or. Topiconan cu a bin padilanti y cu a wordo splica tabata entre otro: situacion financiero di pais Aruba, investigacionnan cu ta andando, leynan di iniciativa, Aruparking, status di Citgo.

Despues di a contesta e preguntanan e politiconan a keda na Centro di Bario y a intercambia ideanan cu esnan presente. Alrededor di 250 hende a acudi na e anochi aki y te 23.30 e ultimo personanan a keda. MEP por wak bek ariba un anochi di informacion exitoso caminda ta percura pa pueblo haya tur informacion. Asina aki ta fortalece nos democracia y "good governance".

Por ultimo e oradornan kier a gradici tur esnan cu a atende e anochi aki. Esaki ta demostra cu confianza den politica por wordo restaura y cu pueblo ta sostene partido MEP.



### BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 11 lid 2 van de Landsverordening toezicht kredietwezen (AB 1998 no. 16) ("Ltk") maakt de Centrale Bank van Aruba ("CBA") hierbij bekend dat vanwege de beslissing van BBA Bank N.V. om haar activiteiten te staken de vergunning verleend aan BBA Bank N.V. ex artikel 4 van de Ltk ter uitoefening van het bedrijf van een kredietinstelling per 24 november 2017 werd ingetrokken en hierna werd doorgehaald in het door de CBA gehouden register van vergunning houdende kredietinstellingen en elektronische geldinstellingen zoals bedoeld in artikel 28 van de Ltk.



## Dos persona herida den accidente ariba Avenida Milo Croes



Avenida Milo Croes - Awakatistraat dialuna anochi 10:50 ambulance y polis a wordo manda pa Avenida Milo Croes, na e cruzada di ex -Kooyman pa un accidente.

Na yegada polis y ambulance a topa dos auto pega contra otro, falta di preferencia tabata e

motibo. Den ambos auto tabata tin hende herida.

E accidente a pasa momento cu e Mazda a sali di Bazinstraat pa drenta Awakatistraat y no a duna e Toyota preferencia. Asina e Toyota a dal den e Mazda.

Segun chauffeur di e Toyota, un hende homber tabata na stuur di e Mazda y despues di e accidente a baha y cana bay direccion Rondweg of Olijfstraat. Dos ambulance cu a yega na e sitio a transporta ambos persona herida pa Hospitaal. Takelwagen mester a bin pa hiba ambos auto.

### AVISO

En conexion cu "Pasco Grandi", Elmar ta avisa cu su oficinanan y departamentonan tecnico lo ta cera entrante diahuebs, 29 di maart 2018.

Diamars, 3 di april 2018 nos oficinanan y departamento tecnico lo ta habri bek pa publico.

Den caso di emergencia, por yama nos Departamento di Storing na 523-7147.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [customer.service@elmar.nv](mailto:customer.service@elmar.nv)



## Minister di Enseñansa a aproba oficialmente e metanan nucleo pa scol primario

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo sostenibel, dr. A. R. Lampe, a firma e meta nucleo pa scol primario, esta pa tur scol preparatorio y basico na Aruba. Cu aprobacion di e metanan nucleo a keda oficialisa un etapa nobo y historico den enseñansa na Aruba. E metanan aki ta describi tur locual cu tur scol mester logra alcanza cu nan alumnonan na final di scol primario.

### Vision di enseñansa y e importancia di meta nucleo

E vision cu kier alcanza cu e metanan ta: "Enseñansa cu sentido cu ta conduci na individuo consciente y na un comunidad solidario"

Cu e vision aki ta aspira pa yuda forma futuro cuidanano capacita pa enfrenta reto riba diferente tereno den bida y alaves crea ciudadano cu ta contribui na un manera positivo na nos comunidad. Meta nucleo ta duna descripcion general di e contenidonan di enseñansa y ta indica locual ta aspira pa alcanza na final di scol primario. E metanan ta forma un instrumento primordial cu ta duna indicacion na cada maestro tocante e contenido minimal cu e mester ofrece na e alumnonan. E metanan nucleo ta consisti di tres componente: conocimiento, habilidad y actitud. E metanan nucleo ta garantisa contenido di calidad y mas importante, contenido relevante pa nos muchanan na Aruba den un contexto autentico. E metanan nucleo mester conduci na alcanza e vision cu a stipula pa enseñansa na Aruba.

### E areanan di formacion

Den enseñansa primario ta distingui 7 area di formacion y pa cada area a desaroya e metanan nucleo. Banda di e areanan aki tambe a desaroya e metanan nucleo general cu ta dirigi riba habilidadnan cu e bida moderno ta exigi (21st century skills). E areanan di formacion ta:

Metanan general	Colaboracion, comunicacion efectivo, strategia pa siña, ICT
Idioma y comunicacion	Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño
Matematica	e.o. concepto di number, geometria, relacion
Formacion Personal	e.o. identidad, desaroyo social, norma y balor
Ciencia & Tecnologia	e.o. conocimiento di naturalesa, biologia y ICT
Hende & Comunidad	e.o. historia, geografia y trafico
Movcion & Salud	gymles y salud
Arte	e.o. e disciplinanan di arte, pensamiento creativo, consciencia multicultural

### Implementacion

E intencion ta pa introduci e metanan den fase. Asina a introduci e metanan di matematica den aña escolar 2017-2018.

Awo ta turno pa introduci e metanan di e areanan idioma & comunicacion, unda ta trata e idioma Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.

Por ultimo lo implementa e otro areanan cu ta hende & comunidad, ciencia y tecnologia, movcion & salud, formacion personal, arte y informatica.

Den e fase aki lo introduci e metanan den un forma holistico y integral den forma tematico. Naturalmente cu lo ofrece den cada fase recapitacion na e maestronan pa loke ta trata e contenido nobo di cada area como tambe pa e parti practico, esta e didactica nobo cu e cambio ta exigi.

Cu e metanan nucleo aki ta aspira pa forma alumnonan cu ta miho prepara pa e retonan actual di bida diario, miho acoplacion entre scol primario y secundario, miho ekipa pa sigui un carera di estudio cu exito.

Pabien y un danki na tur cu a contribui na realisacion di e documentonan aki.

Pa download e "Kerndoelendocument Arubaans Primair Onderwijs" y pa mas informacion por acudi na e website di DEA [www.ea.aw] y por sigui e desaroyonan a traves di facebook page @educationaruba.

## Minister Andin Bikker: Lo cambia decreto pa Cuerpo Policial por haya autoridad pa nan tambe controla esnan cu ta viola LTU



Minister Andin Bikker ta cambiando e LTU pa polis tambe por controla ilegalnan riba caya. El' a haya un voicenote cu ta bayendo rond cu nan a habri prizonnan na Venezuela, laga yen di hende bay afor, pasobra cu tin escasez di cuminda. Esaki ta preocupante na Aruba cerca comunidad. Y no ta sigur si esaki ta berdad of no. E ta bayendo rond y ta trenciendo panico den comunidad. Durante conferencia di prensa di gobierno, Minister Andin Bikker a splica cu nan ta cambiando e decreto pa Cuerpo Policial tambe, por haya tambe autoridad pa nan tambe por controla esnan cu ta falta respet na nos leynan. El' a scucha e voicenote. El' a agrega cu awendia, e dimension di noticia, tin cu wak si e ta un "fake news" of si nan ta noticianan veridico. El' a pidi instancianan concerni cu ta duna consejo riba esaki, entre otro Seguridad Nacional pa nan verifica si e noticia aki ta cuadra cu berdad si of no. E minister ta pendiente di esey. Pero entre tanto pa Aruba en todo caso, nada no a cambia. A conversa na Hulanda ampliamente riba e tematica di e situacion na Venezuela. Tin un tratado pa loke ta trata esnan cu ta busca asilo y e refugiadonan. E tratadonan aki ta bisa cu si bo ta wordo persigui pa bo opinion politico, of bo signatura, etc. Pero cu tin eigenlijk un

miedo pa bo seguridad. Pero den e caso aki, e situacion na Venezuela, te awor aki ta un situacion caminda cu e situacion economico social ta deplorabel, pero no a yega na un situacion cu a yega mescos cu otro pais, caminda cu diripiente Europa a haya refugio, entre otro na Hulanda mes. Ta situacion di guera. Esey ta e situacionnan cu bo mester haci un distincion den dje.

Tambe a nota un comunicado di un fundacion internacional cu e kier promove pa e paisnan den region, entre otro Corsou, unda cu nan a critica y nan kier promove cu Colombia, Corsou, Aruba, tur esnan rond di Venezuela, lo haci nan maximo esfuerzo pa acapara esnan cu ta basicamente ta huy pa un situacion hopi fastioso di nan pais.

Na Aruba e realidad ta, cu su 110 mil habitante averahe, ya caba nos ta satura y no por bay importa of acapara tur e problemanan cu ta e situacion social - economico na Venezuela. Nos tin nos limitenan, e mandatario a splica. Ta spera di resolve e tematica pa loke ta trata e clima di detencion y e seguridad, tambe e facilidadnan di detencion pa no facilmente, door di falta di mantencion, of kisas no a pensa ora cu nan a traha e facilidadnan bon, cu e persona aki lo por purba di busca un manera pa nan huy. E minister ta preocupa y pesey mas pronto posibel ta spera cu e siman aki of otro siman por keda cla pa apunta Cuerpo Policial, miembronan uniforme, como cu nan tambe tin autoridad pa controla LTU, esta e ley di admision.

E minister ta preocupa ora cu un persona, ora cu falta respet na nos leynan di admision, e ta un violacion di un ley administrativo. Eigenlijk no ta den e grado di seriedad, bo no ta un criminal, e mandatario a contesta.



## E BANCO FIRSTCARIBBEAN INTERNATIONAL A PRESENTA E PROPUESTA PUBLICO INICIAL NA MERCA



Bridgetown, Barbados, March, 2018. Riba diabierna 23 di maart 2018, FirstCaribbean International Bank Limited ("FCIB" of "First Caribbean") a anuncia cu nan a presenta un Declaracion di Registracion riba e formulario F-1 na e "Securities and Exchange Commission" na Merca ("SEC"). Esaki relaciona cu e propuesta publico inicial pa FCIB drenta e beurs di Merca.

Tur e accionnan ofresi

den e propuesta publico inicial lo wordo ofresi door di e subsidario "Canadian Imperial Bank of Commerce" ("CIBC"). E cantidad di accionnan ofresi y e rango di prijs pa e oferta proponi no a wordo determina ainda. FCIB tin como intencion pa aparece cu nan accionnan basico na e Stock Market di New York ("NYSE") bou di e simbolo di "FCI". E accionnan inicial di FCIB ta aparece actualmente y ta opera actualmente

na e Barbados Stock Exchange ("BSE") bou di e simbolo di FCI. FCIB tin e intencion di ta presente na e Barbados Stock Exchange riba e mercado Intenacional

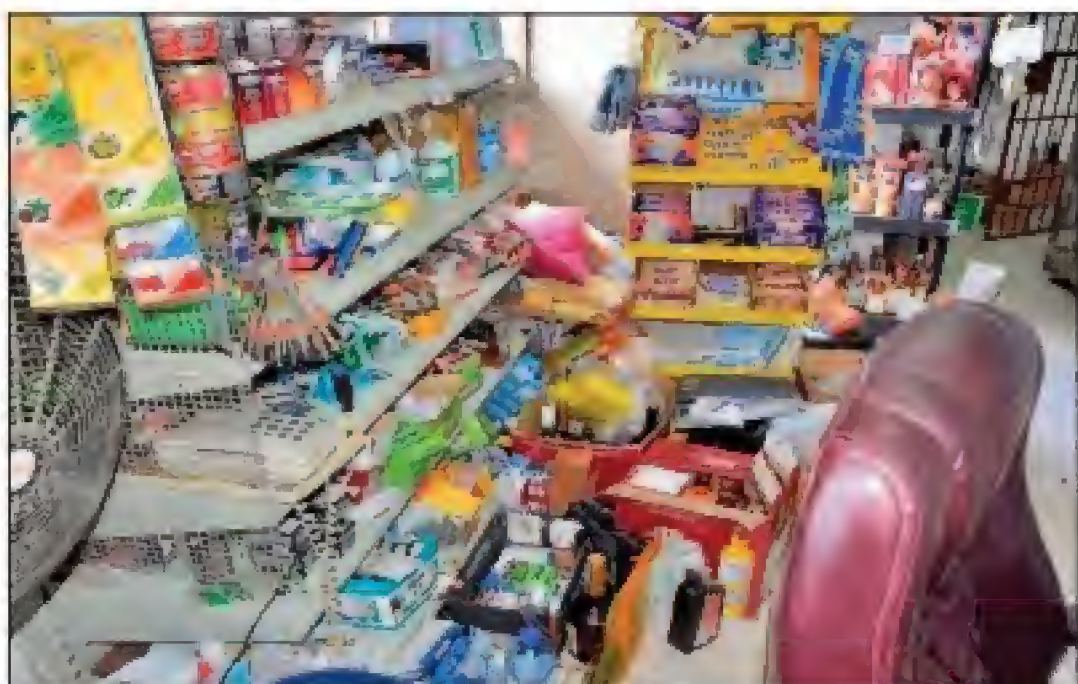
BSE, ademas riba esun cu nan a propone na e NYSE. Barclays Capital Inc., UBS Securities LLC and CIBC Capital Markets ta aparece hunto como bookrunners pa e oferta. E oferta ta wordo presenta solamente via un foyeto. Ora cu esaki ta obtenibel, bo por haya un copia di e brochure preliminar relaciona cu e oferta na: Barclays Capital Inc., Na number di: Broadridge Financial Solutions, 1155 Long Island Avenue, Edgewood, NY 11717 of na Barclaysprospectus@broadridge.com; UBS Securities LLC: 1285 Avenue of the Americas, New York, NY 10019 and CIBC Capital Markets: useprospectus@

cibc.com or at 1-800-282-0822.

Un declaracion di registracion relaciona cu e propuesta a wordo presenta na e "Securities and Exchange Commission", pero ainda no a drenta na vigor. E comunicado di prensa aki ta un formalidad pa e Regla 134 bao di e Securities Act di 1933, segun e coreccion, y lo no inclui un oferta pa bende ni lo tin venta di accionnan. Na ningun estado huridico unda cu pa motibo di ley ningun venta por tuma lugar sin cu tin un registracion of cualificacion oficial hudicial.

### Corsou:

### Polis a haya DVD di porno riba shelf di minimarket



Den un control den un minimarket den Janoorduynweg na Corsou, nan a confisca varios DVD di porno. Nan tabata visibel riba shelf y parce cu nan a wordo copia riba dje. Tabata tin varios pildo di Viagra poni banda di e DVDnan aki, segun Extra.

Tambe nan a bin haya boternan di alcohol cu no tabata wordo bendi den nan boter original. Ademas, e minimarket aki no tabata tin vergunning pa bende alcohol. E lote a keda confisca y e luga a keda cera te cu proximo aviso.



TA PARTICIPA

## ADAPTACION DI RUTANAN RESIDENCIAL SEMANA SANTA

25 - 29 MAART 2018

DIA FIHO DI COLECCION

LO RECOGE 1 DIA ADELANTA

DIALUNA

DIADOMINGO, 25 MAART

DIAMARS

DIALUNA, 26 MAART

DIARANSON

DIAMARS, 27 MAART

DIAHUEBS

DIARANSON, 28 MAART

DIABIERNA

DIAHUEBS, 29 MAART

Main Office: Kockstraat 4, San Nicolas

Tanki Flip Branch: Tanki Flip 14

Landfill & Containerpark Facility: Parkietenbos

Phone: (297) 524-5080 | Email: info@serlimar.aw



Serlimar



serlimararuba



## Februari ta briya cu e solo di departamento: Niet Snijdend 4 Francisca Bernabela a bira empleado di luna na Hospital



Hospital a eligi su empleado di luna di Februari, kende a keda den persona di Francisca "Fransje" Bernabela, Secretaria di Niet Snijdend 4. E tabata un momento ameno unda empleadonan di Niet Snijdend 4 y famia a yega hunto pa asina sorprende Francisca Bernabela. Su coleganan a nomina Francisca como empleado di luna pa motibo cu e ta un bon empleado y nan por conta cu su persona semper pa tur cos. E ta un colega sumamente servicial y hopi stima pa tur hende.

Pa Francisca esaki tabata un sorpresa grandi y el a gradici full su team di Niet Snijdend 4 pa e honor aki. E aña aki e ta bay cumpli 40 aña trahando na Hospital, di cual semper e tabata tin un bon cooperacion cu su coleganan. Nan tin un bon comunicacion, di cual Francisca ta purba haci lo mas posibel pa yuda su coleganan pa asina e trabao por cana bon.

Francisca a cuminsa den e parti di administracion di Hospital 39 aña pasa, unda el'a haci esaki pa 15 aña. Na momento cu



Hospital a bay over na digitalisacion, Francisca a solicita pa un otro funcion na un otro departamento. Durante e periodo ey tabatin un vacatura habri riba Niet Snijdend 4 y el a solicita pa esaki y desde e tempo ey e ta trahando riba e mesun piso.

Zorgmanager di Niet Snijdend 4, Jo-Anne Fingal-Caster ta conta cu Francisca ta yega trabou cu animo, cu un sonrisa y semper e ta servicial unda e ta yuda tur pashent y e famia cu cualkier pregunta. E ta un persona cu semper ta cla pa yuda tur hende, y su coleganan sa cu semper nan por acerca Francisca pa cualkier pregunta, of cualkier cos. E ta un

persona cu semper ta cla pa haci e trabao un mas facil p'e nursenan, asina Jo-Anne Fingal-Caster a duna di conoce. Semper Fransje ta coopera y no ta haci distincion; e ta



yuda tur hende. Ademas, Fransje ta un secretaria integro y hopi social y por mira cu e tin un pasion pa su trabao y ta haci esaki na un manera profesional. E ta sigur di su mes y ta trece ideanan nobo pa dilanti, mustrandu iniciativa pa mehora trabao y e cuido den HOH.

"Fransje semper ta on top of everything". E ta

un bon empleado y nos ta contento cu e ta traha aki cu nos". Sr. Theo de Kool, director financiero di Hospital a felicita Francisca Bernabela y a otorga e certificado den un ambiente festivo. Ela gradici Fransje pa su empuhe y amor pa trabao. Masha pabien Fransje cu e reconocimiento bunita aki!





# SUPER EGG HUNT 500 WEBO

## 10.000 FLORIN NA PREMIO

### TOP 95 FM

### DIADOMINGO 1 DI APRIL 2018

### START: 10. ORAM

DINNERS, HOTELSTAY, BON DI GASOLIN, CARCHI  
TELEFON, PLACA CASH, PASASHI, GIFT CERTIFICATE,  
TELEFON CELULAR Y HOPI MAS



### #HAPPYEASTER



Minister Otmar Oduber:

## Dia 20 di April lo ta conoci ki pasonan lo tuma pa remediacion di Parkietenbos



Request for Information a tuma siman pasa, unda cu notario Ted Johnson, den e proceso pa loke ta remediacion di nos dump na Parkietenbos cu tabata un di e RFI nan cu a keda teni. Tambe e maneho di desperdicio pa loke ta trata sushi na Aruba, tabata den un di dos RFI. Segun minister di infraestructura y medio ambiente, Otmar Oduber, a splica cu siman pasa notario a habri tur e informacion y companianan cu a suministra esaki pa por forma parti di e solucion of alivio den e dos temanan aki.

A keda sumamente satisfecho cu e participacion. Den e caso aki, un total di 20 compania a participa pa loke ta RFI pa por maneha desperdicio di sushi aki na Aruba y un total di 14 compania a inscribi pa e parti di remediacion di nos Parkietenbos.

Kico e ta nifica Tin 10 compania den e caso aki cu a participa na

tur dos. 10 compania cu ta mira cu e posibilidad pa por maneha nos sushi, nos desperdicio na Aruba combina den e diferente tecnologianan cu a keda treci dilanti, ta encera cu nan ta bay haci uzo tambe di e sushi na Parkietenbos. Naturalmente tin e comision tecnico cu envolvimento di WEB, TNO y departamentonan di gobierno cu lo bay haci un analisis di tur e 34 proposalnan aki cu a drenta. Pa dia 20 di April lo mester haya un rapport riba e direccion den cual lo kier bay den e siguiente paso.

Kico ta e siguiente paso E siguiente paso ta combina tur informacion cu a drenta, tecnologia, como tambe e aspecto riba e parti economico y financiero y e calidad di servicio cu kier wordo brinda, ta wordo getoets den e caso aki, cu e reunionnan cu a tuma lug a cu tur e diferente stakeholder y companianan, cu a

combersa cu nan, pa por yega na final di April cu ta wordo spera cu e ora ey e ultimo paso cu ta e paso di un Request for Quotation. E bidding mes ta tuma lug a e ora pa cu e companianan, cu scoge pa participa na e bidding, conforme e tecnologia cu wordo scogi p'e aspecto financiero cu a wordo scogi p'e. E cuadro pa loke ta trata e necesidad di nos comunidad pa atende cu sushi. Kiermen tur e compilacion aki di tur e informacionnan cu a drenta pa e diferente companianan aki, lo drenta un proceso di RFQ na final di April. Esey ta nifica cu pa mas tardar fin di Mei y lo ta conoci cua ta e tecnologia exacto y compania cu a gana e ora ey e RFQ. naturalmente lo tin un proceso di mas of menos 5 pa 6 siman pa tin un contract. Ta spera cu den luna di Juni, mey mey di e aña aki, lo por tin esaki patras di lomba, cu sa exactamente con lo atende cu e sushi aki na Aruba den futuro, pero e remediacion di Parkietenbos.

Dicon e ta importante Serlimar, na e momentonan aki, den e presupuesto cu ta bayendo ministerraad e siman aki, ta aproba naturalmente inversionnan grandi cu tin cu tuma lug a den Serlimar. Pa por inverti mester sa kico ta e proceso como tambe tecnologia cu ta bay uza pa bay atende cu desperdicio na Aruba y esey ta hopi importante naturalmente pa no haci inversionnan cu por ta di menos of dimas den henter e proceso aki.

Tambe a tuma un decision den conseho di minister cu proximamente gobierno lo anuncia, cu den e dianan nos

dilanti e ceramento di Parkietenbos, pa loke ta trata tur loke ta desperdicio di sushi di cas aki na Aruba. Esey ta nifica cu ta bay tin manera cu e rapport di tur e expertonan cu a presenta esaki mas of menos 1 luna y mey pasa na minister Oduber. Ta negoshando awor aki cu Ecogas, caminda cu ta bay over na pone sushi den e balesnan, caminda cu Sero Tijshi a wordo muestra pa ta e di dos lug a di deposito na Aruba, banda di Parkietenbos. Esey ta nifica cu tur otro deposito di sushi, aspecto di deposito di sushi cu ta tumando lug a rond di Aruba, atraves di e taskforce di City Inspector, lo wordo controla, lo percura pa esaki no tuma lug a mas, pa di e forma ey por delinea tur e trabaonan cu ta wordo haci pa evita

y cera por ta un paar di dia mas laat, pero cu ta yega na e punto caminda cu ta cera Parkietenbos 100% pa loke ta trata desperdicio di sushi si cas. Esey ta nifica cu 90% di actividadnan na dump di Parkietenbos lo cera y cu e personal di Serlimar, manera cu e RFI ta menciona, no solamente awor aki, pero den futuro tambe, ta keda encarga cu Sero Tijshi, pa percura cu e trabaonan ta tuma lug a na un forma cu ta delinea den e beheersnota cu tin di parti di Serlimar den e parti aki, como tambe e decision naturalmente cu a tuma tambe den e proceso aki pa inicia e proceso pa loke ta trata socialisacion di e tarifanan cu Serlimar lo tin cu bay cobra den futuro.

### TEST2018 TAAL & REKENEN

Cell. 562-2119 / Cell 594-9771 / Tel. 585-9774.  
E-mail: rr\_kelly@yahoo.com



### TEST2018: TRAINING "REKENEN"

#### Dianan di Training

Maart 16, 2018	(diabierna)	Ora: 3:00 pm – 6:00 pm
Maart 17, 2018	(diasabra)	Ora: 1:00 pm – 4:00 pm
Maart 23, 2018	(diabierna)	Ora: 3:00 pm – 6:00 pm
Maart 24, 2018	(diasabra)	Ora: 1:00 pm – 4:00 pm
Maart 27, 2018	(diamars)	Ora: 3:00 pm – 6:00 pm
Maart 29, 2018*	(diahuebs)	Ora: 1:00 pm – 4:00 pm

\*=vakantie

Lugar : Club Don Bosco – Noord (sala chikito)  
Trainer : drs. Rudolf R. Kelly  
Cell / Tel : 562-2119 / 594-9771 / 585-9774



# Ultimo Chance Pa Haya Training Bou Guia Di E Sparta Coaches!



Manera ta conosi caba, e prome siman di April lo tin un soccer camp bou guia di coaches di Sparta Rotterdam, cu apoyo di coaches certifica di Aruba Soccer Academy, esta e Benu-Sparta-ASA Soccer Camp.

E camp aki a resulta di ta sumamente popular bou di nos hoben futbolistanan, y tur cupo a wordo yena den no time, cual ta nifica cu e camp ta completamente sold out! Apesar di esaki, ainda Aruba Soccer Academy ta hayando petishon di mayornan cu kier pa nan yiu, entre 6 y 16 aña, por

experiencia un training professional bou guia di e Sparta coaches. Pa e motibo aki Coach David Appie Abdul di ASA a disidi di hasi algun cupo disponibel door di un soccer clinic di 2 dia. E clinic aki lo tuma lugar 3 y 5 di April di 4or pa 6:30 y ainda muchanan por inscribi pa participa. E prijs pa participa na e clinic di dos dia aki ta Awg 150 y participantenan ta haya un uniform complete (shirt, short y meya), algo di bebe y un snack saludabel.

E training merdia lo ta encabesa tambe pa Coach



Dolf Roks, e Hoofd di e Jeugdopleiding Sparta, cu apoyo di Nourdin Boukhari, futbolista di Eredivisie cu experiencia internashonal.

Pa mas informashon por tuma contact cu coach Appie na 592-5235.

## TRAINING TAAL&REKENEN WORKSHOP "BEGRIJPEND LEZEN & TOETSTRaining"

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)  
Dianan di training: feb. 16,17,23,24; maart 2,3

Ora: 3:00-6:00 (feb. 16,23; maart 2)

1:00-4:00 (feb. 17,24; maart 3)

Lugar: Club Don Bosco

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of

☎ 585-9500



# Preparacion andando pa workshop na Cosecha den tema di Easter



Cosecha ta ofrece diasabra dia 31 di Maart un workshop creativo den tema di Easter. Cosecha y e artesana Romelinda Maldonado ta den fase di preparacion pa asina tur participante haya un egg holder traha cu material di recicla. E material di recicla ta caha di webo mes.



Tur participante por pinta segun propio creatividad y bou guia di Romelinda un egg holder pa decora mesa e Pasco Grandi aki. Romelinda tambe lo duna demostracion con pa traha e egg holder cu ta traha cu material recicla. E workshop ta di 11.00 am – 12.30 pm. E prijs ta 20,00 florin incluyendo material y refreshment.



Inscripcion ta necesario y esaki ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad. Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefoon 5878708 of Cosecha Oranjestad na telefoon 5878709. Tambe por

manda un email na [arubacosechasn@gmail.com](mailto:arubacosechasn@gmail.com).

Pa mas informacion pa cu Cosecha, por bishita e Facebook page di Cosecha: [www.facebook.com/Aruba-Cosecha](http://www.facebook.com/Aruba-Cosecha).

## Engravings Elegance



All types of Cemetery works, Tumbstones, Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes, Marble & Granites and much more....

**Hooiberg 81B,  
Tel: 586-1908/593-4757...Fb**

## TA BENDE

**Store display table  
For sale!  
700,- florin**

**Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama  
na 748- 8280**





# Estados Unidos expulsó a 60 diplomáticos rusos por caso del exespía envenenado



Estados Unidos anunció este lunes la expulsión de 60 diplomáticos rusos acusados de espionaje y el cierre del Consulado de Rusia en Seattle (noroeste), como parte de un gesto coordinado con otros países occidentales por el ataque químico contra un exespía en el Reino Unido.

En una nota oficial, la Casa Blanca informó que la acción fue adoptada "en conjunto con nuestros aliados de la OTAN". Este mismo lunes, 14 países de la Unión Europea también expulsaron funcionarios rusos.

El presidente Donald Trump "ordenó la expulsión de docenas de oficiales rusos de inteligencia de Estados Unidos y el cierre del consulado de Rusia en Seattle, a raíz de su proximidad con una de nuestras bases de submarinos y la sede de Boeing", apuntó la nota. A raíz de la decisión, 48 "agentes de inteligencia bien conocidos" en Seattle

y otros 12 diplomáticos acreditados ante la ONU tendrán ahora un período de siete días para abandonar el territorio estadounidense.

Un funcionario de la Casa Blanca dijo a la prensa que aún quedarán unos 40 "oficiales de inteligencia" de Rusia en el país, pero que la capacidad de Moscú de conseguir información quedará "significativamente" afectada.

La misma fuente apuntó que la determinación de Trump representa la mayor expulsión de diplomáticos rusos del territorio estadounidense, incluyendo medidas similares en la época en que aún existía la Unión Soviética. "Es la mayor expulsión de rusos", destacó la fuente. En la nota oficial, la Casa Blanca aseguró que Washington está dispuesto a cooperar con Moscú para construir mejores relaciones, pero señaló que ello sólo será posible "con un cambio

de actitud del gobierno de Rusia".

Se trata de una reacción en bloque al ataque químico contra el exagente doble Serguei Skripal, ocurrido a inicios de marzo en Salisbury, Reino Unido, en un atentado que el gobierno británico atribuye a Rusia.

Washington tardó varios días para adoptar una posición con relación a ese incidente pero finalmente se alineó firmemente con Londres en la condena a Moscú por el ataque.

En Varna, Bulgaria, el presidente del Consejo Europeo, Donald Tusk, anunció que "de forma concertada, 14 países de la Unión Europea decidieron expulsar diplomáticos rusos".

Tusk añadió que "no se excluyen nuevas medidas adicionales, incluyendo más expulsiones, en los próximos días".

Canadá y Ucrania también anunciaron expulsión de diplomáticos rusos.

## SEMANA SANTA Y PASCO DI RESURECCION PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO ORANJESTAD 2018 A.D. 25 Maart - 2 April

<b>DIADOMINGO DI RAMA:</b> 25 maart	S.S. Di Misa 6.30 A.M. - 8.00 A.M. - 10.00 A.M. - 7.00 P.M. (Proseccion ta Sali for di Centro Educativo 9.30 A.M.)
<b>DIALUNA:</b> 26 maart	Oracion di mainta y S.S. di Misa 8.45 A.M.
<b>DIAMARS:</b> 27 maart	S.S. di Misa 12.00 P.M. (merdia) <b>CELEBRACION PENITENCIAL</b> (Confesion Sacramental) 6.00 P.M.
<b>DIARANSON:</b> 28 maart	7.00 P.M. <b>CELEBRACION DI CRISMA</b> <b>Pro-Catedral San Francisco</b>
<b>TRIDUO PASCUAL</b>	Misterio di Morto y Resureccion di <b>SEÑOR HESU CRISTO</b>
<b>HUEBES SANTO:</b> 29 Maart	7.00 P.M. S.S. DI MISA DI CENA DI SEÑOR Despues Adoracion di SANTISIMO SACRAMENTO te 11.30 P.M. 11.45 P.M. Caminda di Crus pa Alto Vista.
<b>BIERNES SANTO:</b> 30 maart	Pasion di Señor, dia di ayuno y abstinencia. 10.00 A.M. Caminda di Crus pa muchanan 3.00 P.M. <b>RECORDAMENTO DI PASION Y MORTO DI SEÑOR</b> Despues Novena Di Divina Misericordia.
<b>DIASABRA SANTO:</b> 31 maart	7.00 P.M. Novena di Divina Misericordia. 8.00 P.M. <b>VIGILIA PASCUAL</b> (Renovacion di promesanan bautismal)
<b>PASCO DI Resureccion:</b> 1 april	S.S. DI MISA 6.30 A.M. - 8.00 A.M. - 10.00 A.M. - 7.00 P.M.
<b>DIALUNA</b> <b>DI DOS Dia DI PASCO:</b> 2 april	Oracion di mainta y S.S. di Misa 8.45 A.M. (despues parlimento di awa Bendita te cu 12.00 P.M.) 7.00 P.M. S.S. di Misa

**NOS TA ADORABO CRISTO PASOBRA BO A SALBA MUNDO PA BO  
SUFRIMENTO MORTO Y RESURECCION**

E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

## JAYSANNE BOUTIQUE

**CLEARANCE SALE PA DAMAS REGULAR  
Y PLUS SIZE**

- **BLUSA**
- **SHIMIS CORTICO Y LARGO** • **JEANS**
- **JUMPERS** • **BADPAK**

### PA CABAYERO

- **CAMISA ALF 25.-**
- **JEANS ALF 25.-**
- **DASHI ALF 5.-**

**Pos CHIKITO 110  
584 1600**





## Corte de apelación rechaza recursos de Lula contra condena a 12 años de cárcel



Un tribunal de apelación brasileño denegó el lunes los recursos del expresidente Lula contra una condena a más de 12 años de cárcel, pero el exmandatario no podrá ser detenido en espera de una decisión de la corte suprema.

El fallo, aparte de dejar a Luiz Inácio Lula da Silva

más cerca de la cárcel, descalifica en principio sus aspiraciones de presentarse a las elecciones de octubre, para las cuales es favorito, aunque la última palabra al respecto la tendrá la justicia electoral, que analizará las candidaturas en agosto.

El fallo de este lunes

fue adoptado por unanimidad de los tres magistrados del Tribunal Regional Federal nº4 (TRF4), con sede en Porto Alegre (sur), que en enero confirmó la sentencia de primera instancia y elevó la pena a 12 años y un mes de cárcel, por corrupción pasiva y lavado de dinero. Los recursos se referían

a presuntas "omisiones", "contradicciones" o "puntos oscuros" detectados por la defensa en las consideraciones de los jueces.

La jurisprudencia actual autoriza el encarcelamiento de los acusados que agotan los recursos de segunda instancia. Pero el Supremo Tribunal Federal (STF) garantizó que Lula no sería detenido al menos hasta el 4 de abril, cuando el máximo tribunal reanude los debates sobre un 'habeas corpus' que autorice al exmandatario (2003-2010) a apelar en libertad ante el Supremo Tribunal de Justicia (STJ, tercera instancia) y ante el propio STF.

El fallo del lunes frustraría además las pretensiones de Lula de volver al poder, porque la ley electoral determina que las personas condenadas en firme en segunda instancia no pueden presentarse a cargos electivos. Pero el Supremo Tribunal

Electoral (STE) deberá pronunciarse al respecto solo en agosto, en caso de que Lula siga siendo precandidato del Partido de los Trabajadores (PT). El exlíder sindical, de 72 años, se halla actualmente en una gira proselitista por el sur del país, marcada por incidentes provocados por sus adversarios que atacaron a pedradas a los autobuses de la comitiva y arrojaron huevos contra los oradores en los actos. Lula fue condenado por haber recibido un apartamento de lujo de la constructora OAS, a cambio de su influencia para obtener contratos en Petrobras. El juicio se enmarca en el escándalo de sobornos a políticos revelado por la Operación Lava Jato.

El dirigente enfrenta además otros seis procesos judiciales, pero se declara inocente en todos y los atribuye a una conspiración de las "élites" para impedirle volver al poder.

## Orden de Trump vetará casi todos los soldados transgénero



El presidente de Estados Unidos, Donald Trump, emitió una orden el viernes en la noche que prohíbe que la mayoría de soldados transgénero sirvan en el ejército, excepto bajo "circunstancias limitadas". El dirigente ya pidió el año pasado que se vetase la presencia de transexuales en el cuerpo.

Mantener a soldados con antecedentes o un diagnóstico de "disforia de género" — que podrían necesitar un tratamiento médico

importante — "presenta un considerable riesgo para la efectividad y letalidad militar", dijo la Casa Blanca.

Trump sorprendió a los responsables del Pentágono en 2017 con un tuit en el que declaró que revertiría el plan de su predecesor Barack Obama para permitir que soldados transgénero formasen parte del ejército abiertamente. Su veto fue bloqueado por recursos judiciales, y cuatro cortes federales se pronunciaron en contra. El Pentágono respondió permitiendo que quienes ya estaban en el cuerpo se quedasen y comenzó a alistar a transgénero desde el 1 de enero.

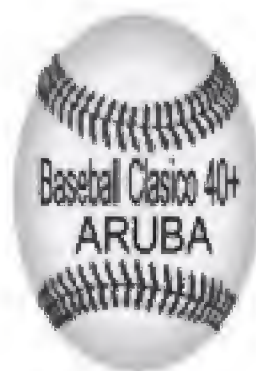
"Esta nueva política permitirá al ejército aplicar estándares bien establecidos de salud mental y física, incluyendo los relativos al uso de medicamentos, de forma igualitaria a todos los individuos que quieran unirse y luchar por la mejor fuerza militar que el mundo ha visto nunca", dijo el viernes la secretaria de prensa de la Casa Blanca, Sarah Huckabee Sanders. Congresistas demócratas y grupos de derechos civiles criticaron de inmediato la nueva política.

La líder de los demócratas en la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi tuiteó: "Nadie con fuerza y valor para servir en el ejército de Estados Unidos debería ser rechazado por quién es. Este odiosa prohibición está diseñada para humillar a nuestros valientes soldados transgénero que sirven con honor y dignidad". Human Rights Campaign, la mayor organización de derechos civiles de la comunidad LGBT del país, acusó al gobierno de Trump de introducir "prejuicios anti-transgénero en el ejército".

Joshua Block, abogado de American Civil Liberties Union LGBT & HIV Project, señaló que la medida "coacciona de facto a las personas que quieren servir para elegir entre su humanidad y su país, y deja claro que los soldados transgénero no son bien recibidos".

En febrero, Trump recibió recomendaciones del secretario de Defensa, Jim Mattis, para abordar el caso de los soldados transgénero en el ejército. Según la Casa Blanca, Mattis y la secretaria de Seguridad Nacional, Kirstjen Nielsen, están de acuerdo con la nueva norma.





## ARUBA BASEBALL CLASICO

Citgo Wayaka Servicenter cu su Bateriaan AC Delco ta duna Resultadonan di Baseball Clasico di siman. Sputters Quallity Chiro Practice ta gana nan di 2 wega sigi derotando Ecotech Leftovers 10-2.

Diasabra 24 maart 2018 a continua e campeonato Baseball Clasico. Den promer wega Brazil Lucor despues cu tur hende a kere cu nan lo a bai cas cu un derota ta rally pa 12 careda pa gana di Salo Park Destroyers 16-6. Miho bateadoman di Brazil Lucor tabata Ramfis Gomes di 3-3, Gregory Alias y Patrick "Tula" van Heiningen di 2-2, Y Rolando Vries di 1-1. Pa Salo Park Destroyers: Sidney Boekhoudt y Raynold Hughes di 2-2 cada uno, Y Lloyd Wever di 3-2. Pitcher ganador tabata Vincent Willems y Roque Wester a perde. Box score:

	R	H	E
Salo Park Destroyers	6	9	0
Brazil Lucor	16	12	2

Otro resultado nan : Dia 24 maart:

Marlboro Burger King tambe ta gana nan di 2 wega di campeonato for di Blue Lotus Indians cu score di 13-3. E picheo du Blue Lotus no a funciona oforgando 9 base por bola cual tabata un causa tambe pa e derota.

Miho bateadoman pa Marlboro BurgerKing tabata: Louis Boekhoudt, Abelardo Harms y Richard Mackay di 1-1 cada uno y Roderick Simon di 3-2 di cual uno tabata e promer Homerun di campeonato.

Miho bateadoman pa The Blue Lotus Indians tabata: Edwin Orman di 1-1, Michael Fingal 1-1 di cual tabata un Homerun y Ulises Maduro tambe di 1-1. Richard Lacle di 2-1.

Pitcher ganador: Rudy Angela y Eugene Helder a perde. Box score:

	R	H	E
Marlboro Burger King	13	9	0
Blue Lotus Holding Indians	3	4	2

Siguinete tabatin e wega entre Ecotech Leftovers y Sputters Quallity ChiroPractice unda cu Sputters ta Sali vencedor cu score di 10-2 riba Ecotech.

Miho bateadoman pa Sputters tabata Ludwik Flanegin 2-2, Wilfrido Kock 3-2, y Eddie Flanegin di 5-3.

Pa Ecotech Leftovers Daniel w/d Linden di 1-1, Anthoy Thompson y Richard Krosendijk di 3-1 cada uno. E hit di Thompson tabata un tremendo Homerun den leftcenter. Pitcher gandor a resulta Win Dabian y Greg ory Poulina a perde.

E siman aki ta semana santa y lo no bai tin wega.

Campeonato ta continua dia 7 april 2018 na Joe La Veist Ballpark e cuna di Baseball. Sanicolaas Here we come!!

10.30 am	Ecotec Leftovers	vs	Unforgettables
1.00 pm	Salo Park Destroyers	vs	Blue Lotus Indians
3.30 pm	The new Arrivals	vs	Brazil Lucor

Directiva ta hasi un cordial invitacion na e chikiti nan y tambe na e fiel fanaticonan di baseball di tur tempo. pa bin recorda e dushi tempo di baseball.

Bar y cushina lo ta bon surtil!

## ATTENCION: CAMBIO DI BOTICANA WUARDA

Botica Santa Cruz N.V. ta informa cu Botica Santa Cruz N.V. ta na warda diasabra 31 Maart 2018 for di 7:30 pm te cu diasabra 7 di April 2018 pa 7:30 p

**POR FAVOR TUMA BON NOTA DI E CAMBIO AKI  
BOTICA SANTA CRUZ**

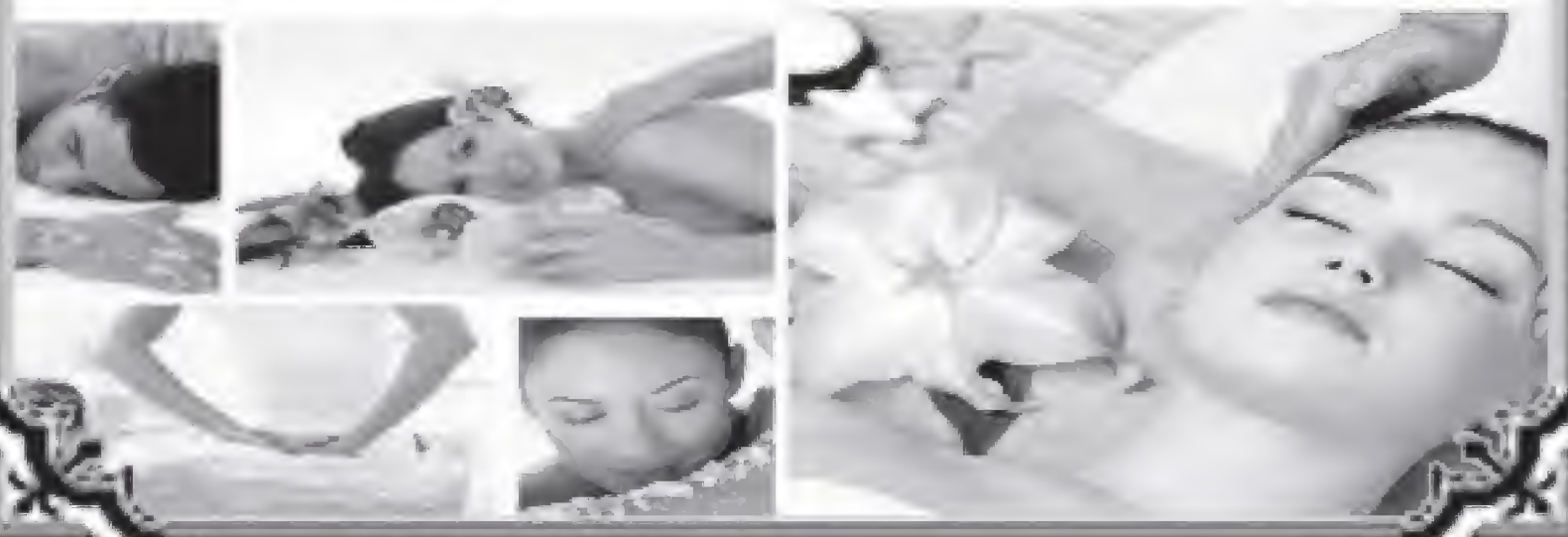
Botica Santa Cruz N.V. ta informa cu Botica Santa Cruz N.V. ta na warda diasabra 31 Maart 2018 for di 7:30 pm te cu diasabra 7 di April 2018 pa 7:30 p

**POR FAVOR TUMA BON NOTA DI E CAMBIO AKI  
BOTICA SANTA CRUZ**

## OFERTA ESPECIAL 150 AWG

**BO TIN BO PAREHA? SI, WEL LAGA  
NOS TIN UN DUSHI TERAPIA PA BOS.  
NOS TIN EXFOLIACION PA TUR TIPO  
DI CURPA. NOS TA HASI LIMPIESA DI  
CARA Y HIDRATASHON.**

**PASA SERKA NOS NA  
CUQUISASTRAAT 28 PONTON  
OF YAMA NA  
5683615 OF 5661144**



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Iglesia Piedra Plat cu sirbishi special Bierna Santo y diadomingo Pasco Grandi



Diabierna e sirbishi ta cuminsa 7:00pm. Lo sirbi Santa Cena y e sirbishi su énfasis lo ta riba Pordon y Oración.

Diadomingo Pasco di resurrección e sirbishi ta mainta 10or. Pa cristiannan ta e dia cu nos ta recorda cu

Jesucristo a resusita for di e mortonan y ta bibo y ta biba pa eternidad. E evento di mas grandi cu a sosode den e

historia di humanidad. Tur hende ta Bon Bini. Jesus a bis'é: "Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi

lo biba, maske e muri, (Juan 11:25)



# Big 4 ta parti premio di 10 mil florin

Oranjestad, Aruba – 28 di maart, 2018: Diabierna, dia 9 di maart, Big 4 a conose ganado di 10.000 florin. Rollock a pasa buska su suerte na Lucky Numbers Sasaki cumprando entre otro e numbernan 4748 cu Pick 4. Un amiga a hasi aña y e la cumpra e edad cu e amiga a laga atras y edad cu e la cumpli.

Cu Big 4 bo por gana, cu 1 florin, e suma di 5000 florin ora bo tin tur 4 number correcto. Si bo opta pa hunga Pick 3, cual ta nifica cu bo ta kies e ultimo 3 numbernan, bo por gana e suma di 700 florin cu 1 florin. Riba Pick 4 y Pick 3 bo por bet e maximo di 50 florin. Sorteo di Big 4 ta hunga tur dia. Di dialuna pa diasabra tin sorteo di 2:30PM y 9:00PM, y riba diadomingo e sorteo ta tuma luga 2:00PM. Bo por sintonisa e sorteo di Lotto via Live Streaming riba Facebook tambe. Si bo no a Like Lotto su pagina di Facebook



ainda, haci esaki na: [www.facebook.com/LottoCambiandoBida](http://www.facebook.com/LottoCambiandoBida).

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wegá:

Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e weganan di Raspa

y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes

momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

## Apreciable concudadano, mi a perde mi cartera

Den mi cartera mi tin mi ID, mi Rijbewijs, mi ATM Cards  
MI carchi di AZV, mi mester di tur pa mi por move bai Dokter.  
Sea asina bon si Bo a haya mi cartera, mi no saunda mi a perdele,  
yama mi na **584-7280**. Tur documento ta nanomber di Jacinto L Thijssen.  
**Hopi danki diantemano.**  
**Lo tin recompensa.**

## Baki di sushi 20 yarda i 10 yarda



**Yama nos 5634201**

**SOLO**

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*



# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon  
por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition  
prices start at 7800 aruban fl, financing  
could be posible for you



**Aruba Quality Deals**  
**Vehicle & Nautical**

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

**4 sale**

**Call today for a road test. 569 4343**

**4 sale**



**Nissan March Lhd 2013**  
only for 11500 fl negotiable.  
call 5694343 for a road test



**Montero 2007 4by4 turbo diesel**  
27500 fl



**5500fl Ford Focus**



**Vince 2014 16000 fl**



**mini van 2010 6500 fl**



**Best Car DEAL OF THE WEEK**  
**GANGA!! esun cu bin prome ta bebe**  
**awa limpi"" LinCon 2008 ""**  
28500 fl



**Toyota Hilux 2013 40000 fl**



**Aveo 2010 8500**



**Toyota Yaris 2007 5500 fl**



**suzuki sx 4 2011/80 mil km / 13500 fl**



**kia cerato 2015 25000fl**



**Accent 2014 18000fl**



**BYD 2014 for only 8500 fl**



**nissan cube 2004 7500 fl.new**



**skyline COUPE v6 std 2003 13000fl**



**nissan bluebird**  
2007.8800 fl



**BMW v8 2007**  
13500fl



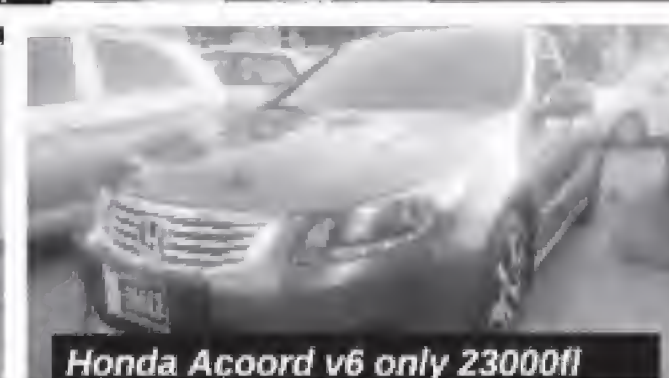
**Honda Crosstour 2013 35000 fl**



**Toyota yaris 2016 28000 fl**



**Accent 2016 25000 fl**



**Honda Accord v6 only 23000fl**



**Honda crv 2013 only 37000fl**



**kia sportage 2015 .29500fl**



**Tucson 2014 32000 fl**



**Ford Escape 2010 18000fl**



# ARUBA WIELER BOND A ORGANISA OTRO CAREDA EXITOSO

## Un total di 120 ciclista di montaña a participa

Dencuadro di celebracion di nos dia nacional, Himno y Bandera 18 Maart, AWB a programa varios actividad pa su miembronan y e amante nan di e deporte unda cu e bicicleta tabata e protagonista di varios evento ciclistico.

E programa di AWB a inicia dos weekend pasa cu e careda di ciclismo di ruta pa mucha y adulto. Mas di setenta coredor a participa. Mientras cu e deporte di BMX tambe a mira accion na e pista di Streetwise na San Nicolas, e biaha aki a toca turna na e disciplina di ciclismo di montaña. Diasabra mainta e evento pa mucha entre 6 y 10 aña a tuma lugar den e area di Baby Beach. Diadomingo a culmina cu e careda pa e categorionan hubenil y adulto.

E area rigido di Sero Colorado tabata e ultimo prueba pa e ciclistanan cu a participa na e Clasico Himno y Bandera. Un warm up race pa grandi y chikito cu un distancia di 32 km. E ruta a hiba e ciclistanan for di Sero Colorado te Dos Playa. For di eynan, nan a continua pa Jamanota pa asina regresa Sero Colorado. E area parti pariba di e santana di cacho, a forma parti di e ultimo prueba pa e participantenan. Nan mester a subi Sero Colorado for e parti banda di costa, pa asina baha bek den e area panoord di e sero. Finalmente a termina e desafio, subiendo e caminda di asphalt cu a hiba e ciclista pa e linea final cu tabata na e lighthouse di Sero Colorado.

### GANADOR DEN CATEGORIA ADULTO

Elite:  
George Tromp, FX Team  
Junior:

Imru Maduro, San Fuego Cycling Club

Pre-Junior:

Victor Uribe, Tri Bike Team

Junior Women:

Jennifer Henao, Shoko Team

Elite Women:

Elise Bossong, Tri Bike Team

Masters Women:

Anneke Voorbraak, Tri Bike Team

Master A:

Ryan Lacle,

FX Team

Master B:

Lisander Loefstok, Team Tech Shack Aruba

Master C:

Gert van Vliet, Tri Bike Team Aruba

MUCHA

Kids Cat. 1 Boys

Xavian Rasmijn, Velocity Cycling Team

Kids Cat. 1 Girls

Shanea Kelly, Velocity Cycling Team

Kids Cat. 2 Boys

Tristan Fluonia, Tri Bike Team Kids

Kids Cat. 2 Girls

Ailed Huijben, Tri Bike Team Kids

Kids Cat. 3 Boys

Christiaan Jansen, Tri Bike Team Kids

Kids Cat. 3 Girls

Victoria Uribe, Tri Bike Team Kids

Kids Cat. 4 Boys

Joel Burgos, Velocity Cycling Team

Kids Cat. 4 Girls

Ryandra Kamperveen, Tri Bike Team Kids

Aruba Wieler Bond ta gradici tur ciclista, adulto y mucha, tur e teamnan, miembronan di AWB, mayornan, coachnan y e comisarionan di careda. Un palabra di agradecimento na KPA y na e personal di DOW pa nan ayudo.



Pa mas informacion di e actividadnan organisa pa AWB, por manda un email na [arubawielerbond@gmail.com](mailto:arubawielerbond@gmail.com) of por bishita e pagina di FaceBook di Aruba Wieler Bond.



# E 10 MANDAMENTONAN DI DIOS, PA NOS SA KIKO TA PIKA Y PA NOS CONFESA DEN CUARESMA.

Di prome Ley: Adora y stima bo Senjor y bo Dios di hente bocurason, di henterbo alma, di henterboser, di henterbo sintir y mas cu turcosden mundo. Akinan nosmesterstima Dios mas cu nosmes y mas cu nosfamianan y ta prohibi di kere y participa den cosnan di supersticionnan, den adivinonan, den sectanansatanico, den masoneria, den horoscoponan, den medium, meditacion transcendental, den yoga, den new age, den bruhanan, densanteria, den curanderonan, den montamentonan, den quija board, den mesita, no hacipactonansatanico, weganansatanicopa medio di cellular, videonansatanico, no kereden diosnanpagano, no pone tatuahenannacurpa, no pone e microchip y e markasatanico 666 ribacurpa, no bai na e actividadnan di halloween etc. etc.

E mesun Mandamento aki ta bisatambe: Stima bo prohimo manera bomes. Akinan nosmesterstima y perdona nos prohimo y nosenemigonan y no teneotronacurason pa motibo di rabia, odio y envidia, no descriminaotro, no jenaotro cu rabia, no papiamalo di otro, perodunaotro balor. Nos mesterstima y perdona paasina Dios tambeporperdona tur nospikanan y nosofensanan.

Di dos Ley: No usa Number di Dios sin mester. Akinan nos no mesterusa e number di Dios sin mester den nosbida di pika y den dichonan bulgar sin respet. Den number di Dios nos ta predika, conseha y evangelisa.

Di tres Ley: Santificadia di Senjor. Ariba diadomingonos ta santificadia di Senjor door di bai Misa pa noshonra Dios Su dia, pa nosscucha Dios Su Palabranan den e Evangelio y pa nosporricibi E Curpa y E Sanger di Cristo Hesus den e Santa Eucaristia. Nos mester ta limpi di curason sin ningunpikanangrandi y mortal pa nosporricibi E Santa Hostia. Esnancutabiba den pikanangrandi nan no porricibi, nan mester stop di biba denpika y bai confesa nan pikananna un pastoor, prome cu nan ricibi. Esnancu taricibiconcientemente den nan pikanangrandi, nan ta come condenacion pa nan mes. Dia di Senjor ta un dia di famianaunda cu tata y mama tin tempo pa nan yiunan. Esnancu tasalta Misa aribaDiadomingo ta comete un

pikagrandi.

Di cuatro Ley: Honrabo tata y bo mama. Den e Ley di Dios akinosmestercuida tata y mama nacas, tedia cu Dios jama nan y Dios kier pa e mayornan ta felis y wordocuidanacashuntocunanserstimanan. Tambenosmesterobedecenostata y mama pa nospor hanja e felicidad den nosmesunfamia. Obedece tata y mama den consehonan yspiertamentonantocantebida matrimonial, pasobra ta Dios mes ta avisa y ta spiertanos pa medio di tata y mama pa nosmesunfelicidad. Nunca no bisa, cu tata y mama no tin nada di bisa, pasobra ta un Ley di Dios e ta.

Nunca un yiu no ta mas grandi cu sumayornan. Tambe yiunan mester wordo disciplina na chikito, pa na grandi nan ta obedece y tin respet.

Di cinco Ley: No mata. Akinannosmesterrespet e bida cu Dios ta dunanosakinamundo, pesey no cometecrimen, no cometesuicidio, tambe no comete abortus y euthanasia cu ta un crimen mortal y condenabel pa Dios. Tambeadictionadroga yna alcohol ta un pikagrandi den bista di Dios, pasobra ta matabomessentimentalmente y emocionalmente pa bodeber Cristian y Spiritual pa Dios. Tambe no amargabida di otro.

Di seis Ley: Lo bo no comete e pika di adulterio. Akinannosmesterrespet e bida matrimonial cu Dios a uni e pareha den un solo curpa den e Sacramento di Matrimonio den Misa pa medio di un Pastoor y Dios no ta reconocedivorcio, pasobraloke cu Dios a uni de e sacramento, hende no ta permiti di separanunca. Ora un pareha a divorcia, e no mag di bai biba cu ningunotropersona, pa e no sercondena den e pika di adulterio cu un persona cu no ta suesposo y cu un persona cu no ta susenjora, peronanmesterlaga e camindahabripadunabon ehempelnan yiunan y pa un dia Dios uni nan atrobemanera cu mester ta. Tambe un persona soltero, no mag di bai bibacompanja of casa pa raad cu un persona divorcia, pa e no sercondena den e pika di complice di adulterio y kibrado di matrimonio ,pasobra e ta biba y e tin relacion sexual cu un persona cu ta casa pa Dios den e

Sacramento di matrimonio y e union aki ta tenamorto.

Di siete Ley:

No horta. Akinannosmesterrespetapropiedadnan di otro, pasobra ta Dios ta dunanos tur loke cu nos tin mester pa biba. Tambena tur esnan cu a horta y a fia y no a wordodunabek, anto tur nandebenanakinaora di nan morto, lo wordopaga den e candela di purgatorio. Pasobraningunhende cu debe no pordrentaden e Gloria di Dios, teoracu e debenan di pika ta paga.

Di ocho Ley: No lantafalso testimonio aribaboprohimo. Akinan ta prohibi di ganja aribaotro y di haciredonanfalso, esnan cu ta priminti y no ta cumpli ,tamberabiamento, odio, envidia y instigahende cu rabiaaribaotro ta un pikagrandi.

Di nueve Ley: Lo bo no comete e pika di fornicacion y e pikadi deshonesto. Akinan epika di curpa, ta e relacion sexual prohibi pa Dios, esaki ta esnancu tabibacompanja, naesnancu ta casa pa Raad so y naesnan cu ta hacirelacion sexual den libertinahe, den prostitutan, sexualidaddenkibrado di matrimonio y den abuso sexual, tata y mamanansoltero. E pikanan di deshonesto, ta esnan cu ta deshonna nan curpa cu otro den inmoralidad, den e homosexualnan, den e lesbiananan, trans-sexualnan, bi-sexual, hetero-sexual, esnanden oral sex y anal sex, den masturbacionbentando nan spermaafo. Na esnancu tamirapornografia, videonandiabolico di horror, naesnan cu ta markatatuahenannaribanan curpay hendemuherman cu ta bistiinmoralpamustra nan curpanancasisunu.

Di diez Ley: No codicia cos di otrohende. No codicialoke cu no ta di bo, no codiciasupropiedad, no codicia su muhe of su homber, no codicia su plaka, no exigisuplaka, no sea jaloers cu otro pasobra bo no ta felis, no forsa y no exige un persona pa dunabo sin cu e no poraporta, no haciloke ta di mas, no gabalokecu bo ta haci pa otro, no despreciaotro, pero duna otro balor.



## ORACION NA SAN HUDAS TADEO NO LO WORDO TENI DURANTE SEMANA SANTA

E luna aki Grupo di San Hudas Tadeo peregrino di Dakota, no lo resa riba 28 di maart, como cu 28 di maart ta cay net riba diaranson y ta den Semana Santo y riba dia cu tin Misa di Crisma na Pro Catedral San Francisco di Asis na Oranjestad pa 7 or di anochi.

Otro luna diasabra 28 di april e Oracion na San Hudas Tadeo lo sigui normal y mas noticia riba esaki lo wordo publica. P'esey ta sigi un splicacion riba Pakico nan ta cubri e imagennan den Semana Santo?

Te cu Concilio Vaticano II, durante Cuaresma tur loke tabata representa e Iglesia triunfante of di cielo, tabata ser cubri: imahennan, retablonan, etc.

Na prome luga pa representa e gloria den tur su splendor riba e anochi di Vigilia di Pasco di Resurreccion; tabata duna na e liturgia, cu ta conta cu e sensibilidad di e fielnan, un caracter di ayuno, di recordatorio, di penitencia. Incluso e anochi di Vigilia Pascual, ta cuminsa cu tur cos paga, pa nos por ta descubriendo e Luz di Cristo y di e glorioso Resurreccion poco a poco. Durante Gloria tur luz ta ser cendi.

Ta pa yudanos cu atravez di nos sentidonan ta drenta e mensahe cu e Liturgia ta trece tocante e Misterio di Redencion: Cristo, Morto y Resucita. E signo aki di e tradicion di Iglesia Catolico ta recorda

nos cu e atencion di e comunidad den e siman aki ta gefocust riba e misterionan di Pasion, Morto y Resurreccion di Nos Señor Hesucristo. Ta un signo tambe cu e accionnan liturgico di culto y ritual, ta orienta pa hacin nos biba den profundidad di e misterionan di nos redencion.

Ta for di lugar cu den e dianan un nobena of oracion ta wordo haci of teni na San Hudas Tadeo, of haci un acto di piedad pa pidi na un di imagennan di Birgen Maria, pero menos na nos Señora di Dolornan pa t'esun propio pa e tempo aki, manera e sentimiento cu nos tin pa Nos Mama, of na e imagen Doloroso den e Procesion di silencio of den e Caminda di Cruz.

Pa duna un resumen: e imagennan ta wordo cubri pa laga nos concentra mas den e misterio di Pasion, Morto y Resurreccion di Hesucristo, y pa nos no desvia na otro sorto di debocionnan cu nos por ta celebra. E imagennan cu por keda sin wordo cubri ta esunnan cu tin di haci cu e misterio cu nos ta celebra: Cruz, Nazareno, E entierro Santo y La Birgen Doloroso.

Sperando cu esaki ta un splicacion, cu nos por comprende cu nos no por resa na San Hudas Tadeo durante e Semana santo.

Na number di Grupo di San Hudas Tadeo Peregrino di Dakota.

Ida Croes.

## TA BENDE



**BBQ GRILL (tipo cylinder) Crioyo.**  
Prijs std Afl:250,= cu wiel Afl:300,=  
Yama: 569- 7787 (Nos por entrega)

## TA BENDE

**Edificio comercial situa na Sta Cruz, conoci como Rowigini's y su complex di apartment.**



## ELMA MATRASSEN FABRIEK

NOS TA FURA MATRAS Y BOX

BUSCA MAINTA Y ENTREGA ATARDI

**YAMA NOS NA: 6611629 OF 5923344**



## TA BENDE

**UN AUTO**  
1990 Toyota  
Corola blanco  
Standard full  
overhaul  
bateria nobo  
Afl 800,00  
Cell:741-0123  
(Ta core pone bo  
number  
y bai cune)

## TA HUUR

**Apartamento**  
na Seroe  
Colorado. 2  
kamber cu  
airco / banjo /  
cushina  
sala comedor.  
Interesadonan  
por jama  
**5698007**





**BLUE RACE**  
*Autism Run & Walk*

**Sunday, April 1st, 2018**  
5K Run & Walk starting from 6am at Fisherman's Huts

WEAR BLUE & show your support!

CHIP Timing by PATRISHI SPORTS  
Event #5 in the National Ranking System

FINISHER MEDALS & AGE CATEGORY PRIZES

Register & Pay Online  
[thebluerace.com](http://thebluerace.com)  
or pay at IBISA  
AWG 20.-

Different, not less.

FAA Autista

## Cu e diaranson santo aki ta un bendicion pa cada un di bosonan y cu nos por ta bañá den e azeta nobo di Crisma.

Rumannan continuando den e caminda pa ta un miho hende, nos kier yega mas cerca di e curason sagrado di Hesus, cu a stima nos asina tanto y cu a entrega su bida pa nos. Señor a duna nos un animo pa nos por anima esunnan desanima. Nos por haya e instruccionnan ey den Isaias 50, 4-9a. Tur mainta cu nos lanta nos mester tin deseo di scucha Dios su mandatonan y E mes lo habri nos horea bon habri. Nos no mester rebeldia bai contra dj'E pa nos no tin berguensa pa haya bofta y scupi pa motibo di Dios. E lo protega nos contra tur e cosnan ey. Señor nos Dios mes lo bin yuda nos. Pesey nos ta pidi'E piedad Señor y scucha nos. Salmo 69. Contra tur loke por haci nos malo of ta desprecia nos. Señor bin cerca nos y yuda nos pasobra nos mester di Bo. Awe nos ta finalisa e Cuaresma, tempo di preparacion y nos

reconciliacion cu e Dios di Misericordia cu pa medio di Hesus ta na caminda pa e palo di cruz pa libra nos di maldadnan y haci nos yiunan di nobo di Dios Tata. Den Mateo 26,14-25. Laga cu nos no ta manera Hudas cu ta prepara pa haci deal cu e mundo pa bende nos mes cu picánan cu nos a haci y traiciona nos Hesus. Laga cu awe dia di Crisma, Señor por manda un azeta nobo pa nos por renoba nos mes y nos fe den Cristo Hesus.

Oracion: Tata Stima cu Bo Spirito Santo por guia nos pa nos conberti di berdad, laga nos haya un reencuentro cu e don di Palabra di Dios. Purifica nos di nos picánan cu a haci nos completamente ciego pa Bo dushi reino cu ta riba tera hunto cu nos awor aki nan. Tene misericordia cu cada un di nos riba e isla di Aruba. Amen.

Drenta su portanan cu gradicimento,  
drenta su tempel cu cantica di alabansa,  
glorific'e, bendiciona su Number.  
Salmo 100:4

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



### Parmenio E. Lopez

Miher conoci como "Shonme"

\*03-03-1946 - †25-03-2018

Na number di su:

Tata: †Isildo Lopez  
Mama: †Elizabeth Lopez-Croes  
Compañera: Elizabeth Kelly  
Yiunan: Sharisse Webb-Lopez y Hubert

Gary Lopez  
Marsha Lopez

Sobrina manera un yiu : Rosenda Lopez  
Nietonan: Jayden, Justin, Gary  
Rumannan: †Teolindo y Ina Lopez-Langedijk

†Catharina Lopez  
†Erna Elizabeth Habibe-

Lopez

Myrna Quast-Lopez y Eric  
Vivian Wever-Lopez y Laty  
Ronald Lopez  
Mario y Wisa Lopez-Ng

Manera ruman: Ronny Croes  
Magda Lopez

Best friend: Reggie Oduber

Mama di su yiunan: Rosa Hoevertsz  
Natasha Richardson-

Ramazan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan

Tanta: Suitberta Croes-Dubero

Su famianan di Friends & Family Café

Su bon bisiñanan di Mundo Nobo

Demas famia: Lopez, Croes, Kelly, Webb, Langedijk, Habibe, Quast, Wever, Ng, Maduro, Dubero, Dijkhoff, Everon, Werleman, Ridderstap, Machado, Forero

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 29 di maart 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 28 di maart 2018 di 7'or pa 9'or di anochi

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



## Resultado di Number

**LOTTO MERDIA 27  
DI MAART**

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2125
<b>7922</b>
<b>1120</b>
<b>0045</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2125
<b>7581</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 181
<b>7093</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2125
<b>4635</b>
<b>SCORPIO</b>

**LOTTO MERDIA 27  
DI MAART**

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2125
<b>3298</b>
<b>0963</b>
<b>7455</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2125
<b>1396</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 181
<b>7093</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2125
<b>4635</b>
<b>SCORPIO</b>

## CURACAO

**27 DI MAART**

**1. 5022**  
**2. 8398**  
**3. 8940**

## DIARIO

**27 DI MAART**

**1. 8940**  
**2. 6819**  
**3. 3472**

## SUPER 4

**6617**

## TA BENDE

Pa mata nan fuerte y berde  
Gordura di  
bon calidad Afl 8,00 pa  
saco randi.

Nos ta deliver riba 10 saco

**Pa mas info yama**  
**592-6209**

## TA HUUR

Cas na Pos Chiquito  
4 kamer/baño cura sera  
cu hopi  
lugar pa parkeer. Bon pa  
oficina  
of residencia. Serka di  
caminda  
Afl 2500,00 pa luna

**Pa mas info yama**  
**733-1201**

## TA BUSCA

un bon auto di mas o  
menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris pa  
cumpra 2010 of 2012  
Yama na 569434

Ta busca tereno unda  
cu ta  
pa compra Yama na  
5694343

## TA BENDE

**KIA Sportage 2011**

Good affordable price  
Call 5694343 for  
more information  
SUV in good condi-  
tion



## VERF DAK

Painting  
Welder  
Roofing  
Carpentry  
All in one bon  
prijs

**pa mas info**  
**yama**  
**6309246**

## HOUSE FOR SALE

**Hoekhuis na**  
**Venezuelastraat**  
**Eigendom 411 m2**  
**den bon**  
**condicion y bon**  
**prijs. Pa mas**

**info yama**  
**5972155**

## SERVICIO SEPTIC

**Servicio di Septic Tank – Chica Pos**

**Yos Septic Tank**

**Tel: 566-6144 / 748-2689**

**Yos ta yega mesora y sigur!**



## TA BUSCA

**Security guard**  
**masculino, edad**  
**25-45 aña**

Mester tin MAVO diploma of  
equivalente  
Mester por papia y scirbi  
papiamento hulandes  
ingles y spaño. Mester tin  
propio transporte

**Pa mas info por yama**  
**entre 8am cu 4 pm**  
**pa un cita na 5883677**

## JAZZ

**JAZZ Piano**  
**School**

21 Buki tur  
informashon  
pa bira Jazz  
Piano Player  
pa afl 460,00.

**Tin cupo**  
**pa piano les.**  
**Pa INFO yama**  
**5608629**



“Dios a tira un bista den sujardin y a topa un espaciobashi,  
Despuessu Mirada a pasaaribatera y a mirabocaracansa  
El a pone subrasarond di bo y a hibabo pa boporsosega.  
Estabunita ta Dios sujardin. E ta scohesolamente e mihor.

A fayece:



### Sr. Emiterio Henriquez

MihorconocicomoMite

\* Augustus 22, 1944– †Maart25, 2018

Na nomber di su:

Rumannan:†Calin

† Rey y †Isabel

Ale y †Rita

†Viy †Otilia

Cecilia

Dichiy Mary

Subrinonan: Rudy y yiunan  
Milda y Robby y yiunan  
Franklin (Pancho) y Rocio y yiu  
Ruth y Lino y yiunan  
Mariela y yiunan  
Andre y yiunan  
Francis y Emely y yiunan  
Michael y Mickie  
Eric y yiunan  
Eileen y Kenneth y yiunan  
Sandy  
Gregory y Soraya y yiu

Su sobre- subrinonan,

Su primo- y primanan

Su bisniñanan

Su compañeronan y amigonan di Bethesda

Demas Famia:Henriquez, Franken, Werleman, Arends, Van der Linden, Ruiz,  
Koolman, Zuluaga, Marval, Wouters,Noguera, Croes, Angela, Carolina, Lazaro,  
Riddle, Arcaya,Ras, Geerman, Rasmijn, Wernet, Gomez, de Cuba, Jansen,  
Curiel, de Lanoy, Schwengle, Ventura, Thijsen.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos tapidi  
nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tumalugarDiaranson 28 Maart 2018 pa 4or di atardinaMisa  
SagradoCurasonnaSavanetay despuessaliendo pa Santana Central  
naSabanaBasora. Nosdefuntostima lo ta reposa for di 2or di atardinaMisa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home

Diamars 27 Maart 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 28 DI MAART 2018

COMPILA:

DIAMARS 27 DI MAART 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I  
GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIARANSON: LEVEMENTE TE  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN

AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y

TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:51 PM Y LO SALI MAYAN

MAINTA 06:39 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION  
OOST TE OOST- NOORDOOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN  
RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

NO TA SPERA CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN E TIPO DI  
WEER CU TIN PA PROXIMO

24 ORA. EXTENCION DI UN AREA DI PRECION HALTU  
RIBA ATLANTICO LO MANTENE

E CONDICIONAN GENERALMENTE SECO DEN REGION  
LOCAL. MAS ALEU POR BISA CU

STOF FINI SUSPENDE DEN AIRE TA DRENTANDO  
ATROBE DEN AREA DI CARIBE I LO OBSTACULIZA E  
VISIBILIDAD UN POCO DURANTE PROXIMO DIANAN.  
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE

7 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN  
OOST, NOORD TE NOORDWEST

DI E ISLA. OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO MESTER  
TENE ESAKI NA CUENTA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 26 GRADO  
CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS  
DI 1 MM

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 26 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:  
LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA, STOFFERIG I  
GENERALMENTE SECO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE  
BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN  
RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/25

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIARANSON  
28 DI MAART 2018 17:00 (21:00 UTC)



# **NEW ARRIVALS**

## **REGULAR AND PLUS SIZES**



**SHIRIBANA 12B**

**SCHUIN TEGENOVER SUBWAY PARADERA**